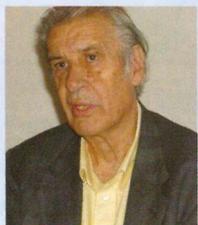


y además...



* José Monleón:
"El diálogo entre
las civilizaciones
es cada vez
más necesario"

* El Festival Madrid Sur rinde
homenaje a Alberti y Marsillach

* Getafe necesita
más policía nacional

* I Feria de la Salud:
Diagnóstico positivo



Los trabajadores andaluces arropados
por Méndez y Fidalgo en Getafe

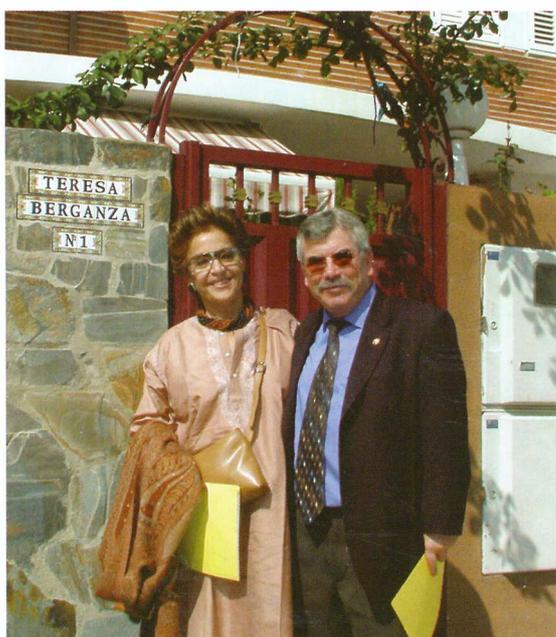


Los ciudadanos
participan
en la elaboración
de los Presupuestos

en el interior separata:

 Instituto
Cultura
del Sur
NACE LA FUNDACIÓN
INSTITUTO DE CULTURA
DEL SUR

Getafe
Cultura



Teresa Berganza,
una soprano solidaria
y agradecida



El Teatro de Calle
hizo vibrar a los vecinos
con sus espectáculos



Los trabajadores andaluces no ceden ante el decretazo

ALREDEDOR de 300 jornaleros andaluces, que habían salido de Córdoba unos días antes, llegaban a Getafe el pasado 4 de octubre para manifestar una vez más su rechazo completo a la Ley de Reforma Laboral, *Decretazo*, del Gobierno. Su situación si cabe es más delicada, al haber quedado como está el punto que hace referencia al subsidio agrario, lo que vaticina que éstos seguirán manifestando su rechazo a la citada Ley. En su entrada a Getafe fueron recibidos por unas doscientas personas que les acompañaron en su recorrido por diversas calles de la localidad, hasta concentrarse en la Plaza de la Constitución, donde a través de diversos mensajes y canciones pusieron de manifiesto su total rechazo a la política de empleo del Presidente Aznar, al que acusaron directamente de la decisión. Tras pernoctar en Getafe una noche, asistieron al día siguiente a la manifestación de la Puerta de Alcalá contra el Decretazo. 



SUMARIO**CÁNDIDO MÉNDEZ Y JOSÉ LUIS FIDALGO RECIBIERON A LOS TRABAJADORES ANDALUCES. 2****ACTAS DE PLENOS. 4****OPINIÓN DE LOS PARTIDOS POLÍTICOS. 5 Y 6****ENTREVISTAMOS A JOSÉ MONLEÓN, DIRECTOR DEL FESTIVAL MADRID SUR. 7****ENÉSIMA PETICIÓN A LA DELEGACIÓN DEL GOBIERNO DE MÁS POLICÍAS. 8****EL TRANSPORTE PÚBLICO, LA MEJOR ALTERNATIVA PARA LAS OBRAS. 9****GETAFE, EJEMPLO DE DESARROLLO INDUSTRIAL JUNTO A BARCELONA. 11****LOS COLECTIVOS PARTICIPAN EN LA ELABORACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS. 12-13****COMUNICADO CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO. 14****LA FERIA DE LA SALUD LLENÓ LA PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN. 16****SE PUBLICA EL LIBRO BLANCO DE GETAFE. 17****BELLAS ARTES INFORMARÁ FAVORABLEMENTE DE LAS OBRAS DEL ENTORNO DE LA MAGDALENA. 18****FESTIVAL DE OTOÑO Y FESTIVAL MADRID SUR EN EL GARCÍA LORCA. 19-20****COMIENZO ESPERANZADOR DEL GETAFE C.F. 21****Tú participas, tú decides**

El Gobierno Municipal, en pleno debate de los Presupuestos para el ejercicio 2003, entiende que son los propios vecinos quienes han de determinar a qué se destina su contribución. Para ello ha emprendido un programa de presupuestos participativos en el que los agentes sociales, asociaciones y colectivos participan en la elaboración de estos presupuestos. La campaña culmina con una presentación por barrios del resultado de este trabajo conjunto.

Entendiendo que el presupuesto municipal es el instrumento para diseñar la ciudad del futuro, poder decidir es la mejor vía para que los getafenses sean los protagonistas de las decisiones que les atañen. Por el momento ya se han apuntado líneas de trabajo de cara a las futuras prioridades de la ciudad, algo que demuestra a las claras la madurez de los ciudadanos. Aún queda camino por andar, pero la evidencia demuestra que con este ejercicio de intercambio de ideas y opiniones entre gobernantes y habitantes, los objetivos son compartidos. Evaluar, conocer, apostillar e, incluso decidir, está en mano de quienes realmente contribuyen con sus impuestos a que la ciudad sea lo que ellos desean.

BOLETÍN INFORMATIVO DEL AYUNTAMIENTO DE GETAFE

*Depósito Legal: M. 3.742.1975
Tirada: 55.000 ejemplares*

EDITA

Ayuntamiento de Getafe

DIRECTORA

Rosa María Ferrero

REDACTOR

Nicolás Méndez

COLABORADORA

Trinidad Muela

SECRETARÍA DE REDACCIÓN

Julio Bernad y Almudena Taravillo

FOTOGRAFÍA

Miguel Angel Martín

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Natalia González

REDACCIÓN

Plaza de la Constitución, 1

Tel.: 91 649 91 38

Getafe (Madrid)

MAQUETACIÓN E IMPRESIÓN

LERKO PRINT, S.A.

P.º Castellana, 121. Madrid

DISTRIBUYE

Stampa Publicidad, S.L.

C/ Madrid, 67 - 1.º C

Tels.: 91 682 78 78

NOTA: El boletín informativo municipal no se hace responsable de las opiniones vertidas en las colaboraciones enviadas por colectivos o personas físicas.

Sesión extraordinaria del Ayuntamiento Pleno del día 4 de julio de 2002

- **1. Aprobación, si procede de los Borradores de las Actas de las Sesiones Extraordinarias, celebradas los días 17 y 27 de junio de 2002.**
Aprobada por mayoría con los votos a favor de PSOE e IU y en contra del PP.
- **2. Resoluciones, Correspondencia e Informes de la Alcaldía.**
Los señores asistentes quedan enterados.

Dictámenes de la Comisión Informativa Permanente Hacienda, Patrimonio, Seguridad Ciudadana y Función Pública

➤ **3. Proposición del Concejal Delegado de Hacienda, Patrimonio y Seguridad Ciudadana sobre ratificación de la Escritura otorgada el 21 de mayo de 2000 por el Ayuntamiento de Getafe y el Consorcio Getafe-Norte sobre cesión a éste de las parcelas 3.4 E-5A y 3.5 E-5.^a previa división material de la Parcela E-5.**

Aprobada por unanimidad.

➤ **4. Proposición del Concejal de Función Pública sobre aprobación inicial de la modificación de la plantilla de personal, así como modificación de la relación de puestos de trabajo.**

Aprobada por mayoría con los votos a favor de PSOE e IU y abstención de PP.

➤ **5. Proposición del Concejal Delegado de Desarrollo Económico, Comercio e Industria sobre inicio del Expediente de resolución del Contrato correspondiente a la parcela 136 del Área 19 del Plan Parcial del Sector UP-B "Los Olivos-Ampliación" adjudicada a Inmuebles y Logística, S.A.**

Aprobada por mayoría con los votos a favor de PSOE e IU y en contra del PP.

➤ **6. Proposición del Concejal Delegado de Hacienda, Patrimonio y Seguridad Ciudadana sobre aprobación inicial del Expe-**

diente de modificación de crédito n.º 14 del Presupuesto Municipal vigente, crédito extraordinario.

Aprobada por unanimidad.

➤ **7. Proposición del Concejal Delegado de Función Pública sobre el preacuerdo alcanzado con al Parte Social en ampliación del Auto de Suspensión 798/01 del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, en relación al "Acuerdo de Funcionarios" y Ampliación del "Convenio Colectivo del Personal Laboral de Trabajadores" del Ayuntamiento de Getafe período 2002-2003.**

Aprobada por unanimidad.

Dictámenes de la Comisión Informativa permanente de Urbanismo, Desarrollo Industrial y Medio Ambiente

➤ **8. Dar cuenta del Acuerdo adoptado por la Comisión de Urbanismo de Madrid de 28 de mayo de 2002 relativo al levantamiento de la suspensión de la publicación del Acuerdo de Aprobación definitiva del PSU-2 "El Bercial-Universidad" de Getafe.**

Los señores asistentes quedan enterados.

➤ **9. Dar cuenta del Acuerdo adoptado por la Comisión de Urbanismo de Madrid de 28 de mayo de 2.002, relativo a la aprobación definitiva de la modificación del Proyecto de Urbanización del Plan Parcial del Sector I del PAU del Arroyo Culebro.**

Los señores asistentes quedan enterados.

➤ **10. Dar cuenta del Acuerdo adoptado por la Comisión de Urbanismo de Madrid de 28 de mayo de 2002, relativo a la Aprobación provisional y definitiva del Plan Especial de Infraestructuras correspondiente al Proyecto de Red de Suministro POS.B.22 Erar Butarque que discurre por los términos de Madrid y Getafe.**

Los señores asistentes quedan enterados.

➤ **11. Proposición del Concejal Delegado de Urbanismo sobre modificación número 5 del PRISMA 2001-2005 incorporando la actuación de acondicionamiento de zona verde en la calle de Archipiélago de Cabrera y entorno en Perales del Río.**

Aprobada por unanimidad.

➤ **12. Proposición de los Grupos Municipales de PSOE e IU sobre aprobación del "Plan de Vivienda Municipal Getafe 2003-2006".**

La enmienda formulado por el Partido Popular es rechazado por mayoría, con los votos en contra de PSOE e IU y a favor del PP.

Aprobada por mayoría con los votos a favor de PSOE e IU y abstención del PP.

13. Proposición del Concejal Delegado de Urbanismo sobre aprobación provisional y definitiva del Plan Parcial del PAU-2 "El Bercial-Universidad" del PGOU de Getafe.

Aprobada por unanimidad.

Dictámenes de la Comisión Informativa Permanente del Área Social

➤ **14. Ratificación de la addenda al Convenio Específico de colaboración en materia de Educación Infantil suscrita entre la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Getafe.**

Aprobada por unanimidad.

➤ **15. Proposición de la Concejala Delegada de la Mujer y Juventud sobre aprobación del Borrador del Convenio de colaboración en materia de voluntariado, a suscribir entre la Consejería de Servicios Sociales de**

la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Getafe.

Aprobada por unanimidad.

➤ **16. Mociones (declaración de urgencia. Artículos 83 y 97.3. ROF).**

No se presenta ninguna Moción urgente.

Control y Seguimiento de los Órganos de la Corporación

➤ **17. Mociones.**

La Secretaria actuante informa que no se ha presentado ninguna Moción de Control.

➤ **18. Ruegos.**

Por la Secretaria actuante se señala que en las Comisiones Informativas Permanentes se dio cuenta de los ruegos presentados y contestaciones a los mismos.

➤ **19. Preguntas.**

Por la Secretaria actuante se señala que en las Comisiones Informativas Permanentes se dio cuenta de las preguntas presentadas y contestaciones a las mismas.

EN LOS PRÓXIMOS NÚMEROS SEGUIREMOS PUBLICANDO LAS ACTAS DE LOS PLENOS CELEBRADOS



El 20 J empieza a dar frutos

izquierda unida.

WACE poco más de tres meses que los Sindicatos CC.OO. y U.G.T. se vieron en la obligación de convocar una Huelga General, ante las injustas medidas que el PP aplicará a través del denominado "Decretazo". **Sin ningún tipo de negociación y con el único apoyo de la patronal y de los sectores más conservadores, para el PP el único objetivo es recortar prestaciones sociales, desmantelando ley a ley el incipiente Estado de Bienestar.**

A pesar de las intoxicaciones y mentiras del anterior Portavoz del Gobierno, la única realidad es que a pesar del éxito de la Huelga del 20-J, el PP entendió que, con sacrificar a dos ministros y celebrar la boda de Estado de su hija, ya estaba solventada la masiva contestación social del pasado 20 de Junio.

Son cientos de miles de trabajadores los que han dejado de cobrar sus salarios de tramitación al ser despedidos, los que teniendo un contrato fijo discontinuo se han encontrado ya sin derecho al desempleo, los que después de ser despedidos acuden a su Oficina de Empleo y les dicen que no están en el paro sino de vacaciones, si no las ha disfrutado.

Aznar, una vez más, mintió cuando dijo que los desempleados iban a cobrar el de-



empleo al día siguiente del despido. Son más de dos meses lo que se está tardando en empezar a cobrar la prestación.

Todas estas situaciones, y muchas más, con los prejubilados o con quienes no acceden al desempleo por computar como venta la indemnización por despido, etc., eran el escenario dibujado por la derecha ultraconservadora del PP.

Los trabajadores y trabajadoras de Getafe y del conjunto del Estado hemos salido, otra vez más, de forma multitudinaria el pasado día 5, como respuesta al autoritarismo del PP para promover empleo estable y con derechos y la protección social, que nos corresponde porque la hemos cotizado y por la que se ha luchado muchos años, por más que a la derecha le pese y quiera insistir en hacer una sociedad dual, donde los ricos cada vez lo sean más a costa de desproteger y desregularizar el empleo.

Pues bien, anotémoslo, la movilización de la mayoría de esta sociedad, ha hecho retroceder a la derecha en sus intereses. Cuando Aznar ha comprobado que la Huelga existió y que el pasado 5 de octubre nos manifestamos algo más que los del "barullo", no ha tenido inconveniente alguno en dejar en ridículo al anterior Ministro de Trabajo, Juan Carlos Aparicio, el cual va

a tener que afrontar su exilio burgalés con escasa fuerza moral.

Este Gobierno Municipal del PSOE e I.U., está en absoluta sintonía con las reivindicaciones de CC.OO. y U.G.T. y desde I.U. queremos aclararle al PP de Getafe, que aunque ellos lo desconozcan, este pueblo tiene una trayectoria solidaria y progresista, que es la que hace que apoyemos estas movilizaciones y le demos la cobertura necesaria a quienes, con mucho sacrificio, vienen en Marcha a Madrid. **Si les molesta a la derecha contemplar que existen jornaleros y trabajadores en general, que tienen que manifestarse y que Getafe es una ciudad hospitalaria con ellos, sólo tenían que no haber hecho el ridículo en el Pleno con esas camisetas defendiendo el Decretazo y haberle pedido al Gobierno que hubiese rectificado antes. De esa forma, ellos tampoco hubiesen quedado en evidencia como el anterior Ministro de Trabajo y no habría habido obligación de movilizarse. Si el PP lamenta que Getafe sea referencia en la lucha por los derechos de los más débiles, para I.U. es un orgullo y una satisfacción, porque aunque al PP le repugne, somos gentes de izquierdas y de progreso.**

Gregorio Gordo Pradel
CONCEJAL EMPRESAS PÚBLICAS
CONSEJERO DELEGADO DE LYMA

5



Democracia participativa: presupuestos participativos

Un confianza en los Getafenses, bajo las premisas ineludibles de que tengan los recursos y la preparación necesaria para elegir su futuro en la esfera colectiva, participando de la vida pública con una información veraz y contando con los cauces adecuados para debatir y participar, deben ser los que configuren un espacio para la libertad responsable, que a su vez conforme la voluntad general y la acción pública en beneficio del interés común.

Los ciudadanos necesitamos contar con unos recursos y posibilidades para poder participar con conocimiento de causa, sentido crítico y compromiso social en las decisiones sobre el futuro de la sociedad en la que vivimos.

Desde la política debemos propiciar la información sobre los asuntos públicos desde la transparencia y con la vocación de la participación política. Para que todos podamos asumir como nuestros los asuntos públicos, debemos tener la información y los cauces de participación perfectamente claros, definidos e identificados.

Hay que avanzar hacia una democracia en la que se perfeccionen el seguimiento y control de las actuaciones públicas y en la que se exija, desde la responsabilidad cívica, la participación en los Presupuestos y en las decisiones municipales.

Bajo estas premisas, debemos comenzar a replantear el reforzamiento del papel y la consideración de las instituciones representativas y los mecanismos de intervención directa de la Sociedad.

Así y tomando como referencia experiencias tan positivas como las habidas en Brasil u Holanda, hemos iniciado en Getafe el trabajo de lo que debe ser un proceso eficaz y efectivo de participación social en la vida municipal, para lo cual, como piedra angular y decisiva de la democratización real de una ciudad compleja, debemos trabajar en lo que se ha venido en denominar Presupuesto Participativo.



El Presupuesto Participativo debe tener como fin el contar con mecanismos eficaces de participación y el compromiso del Gobierno de hacer aquello que ha decidido la población en conjunción con la representación política. Siendo esto esencial para romper las cadenas y las barreras burocráticas que separan a la Sociedad de la política y para formar una ciudadanía activa y movilizadora.

La opción planteada para intentar acabar con esta situación y con la pasividad es el estímulo en la participación de las decisiones más importantes que manan desde la institución hacia la colectividad. Estas decisiones vienen principalmente aglutinadas en los Presupuestos Municipales y de ahí el diseño de una estructura Participativa que posibilite la coparticipación en la toma de decisiones.

Hemos convocado a los Colectivos de la ciudad, tanto desde el punto de vista territorial como sectorialmente, a lo largo de este trimestre para debatir cual debe ser la forma idónea de

participar y para empezar la discusión presupuestaria del próximo año.

Con la apertura en la discusión presupuestaria conseguiremos:

Una democracia participativa y más comprometida con la vida pública.

Movilizar a la ciudadanía en pro del interés colectivo.

Reequilibrios Territoriales y Sociales, consensuados y eficaces.

Desburocratización progresiva de la Administración.

Avanzar en una nueva concepción de la política en donde el eje fundamental sea el ciudadano.

De esta manera debemos entender que el poder político no debe ser el único motor, sino uno de los múltiples actores del proceso político. Esta forma de entender la participación no debe ser solo un procedimiento, sino que debe ir más allá, debe ser una ambición ética, un orden de convivencia y una posición cívica. Lo contrario nos conduciría a la apatía.

Desde esta Tribuna os invito a todos los que lo deseen a participar en el proceso que sin duda es ilusionante. Debemos propiciar que estos sean los fundamentos para la existencia de un Compromiso, de un nuevo Contrato Social para el Getafe del Siglo XXI

Francisco David Lucas Parrón
TENIENTE-ALCALDE, DELEGADO DE HACIENDA,
PATRIMONIO Y SEGURIDAD CIUDADANA
DEL AYUNTAMIENTO DE GETAFE



Dinero de los getafeños a la basura: abuso, derroche y negligencia del Gobierno Municipal

El Grupo Municipal del PP, desde hace meses, viene denunciando la nefasta gestión del Gobierno municipal en la Empresa Municipal de Limpiezas (LYMA), que está costando a todos los vecinos de Getafe cientos de millones y la ha puesto al borde de la suspensión de pagos.

Con pérdidas anuales de 100 millones de pesetas. Un endeudamiento cercano a los 1.000 millones, cada día más caro por la falta de solvencia de la empresa, y hasta la falta de garantías para que sus empleados, su mejor activo, pudieran cobrar el premio de jubilación. LYMA devora lo que el Ayuntamiento ingresa en concepto de Tasa de Basuras, ese impuesto tan injusto y abusivo, como un azucarillo se disuelve en un vaso de agua, todo ello acompañado con una menor efectividad de la limpieza, acumulación de residuos reciclables en contenedores sin recoger o de una proliferación inusitada de las pintadas que no se limpian en las fachadas de nuestro pueblo.

La situación es tan insostenible que el Partido Popular solicitó al alcalde el cese fulminante del gerente de la Empresa y un cambio radical en la gestión de la misma. A pesar de que en temas de limpieza "el algodón no engaña" y "las cifras cantan", no nos hizo ni puñetero caso, como por otra parte es su norma.

Lejos de atender nuestras denuncias y peticiones, este año el Gobierno municipal incrementa en un 4% el importe de la "TIMOTASA" de Basuras, y nos va ha sacar 600 millones de pesetas más a los vecinos, sin asegurar que el "negociado" de limpiezas vaya a mejorar su rendimiento, lo que supone un autentico ABUSO del PSOE-IU.



Como con los 600 millones de la "TIMOTASA" LYMA no sacia su hambre, el Gobierno municipal, del patrimonio de todos los vecinos, regala a LYMA una nave que vale más de 200 millones de pesetas. Incrementa hasta los 2.000 millones de pesetas el pago a la empresa municipal de Limpieza para que pueda tener beneficios y no soportar más escándalos y denuncias por el PP en el año de las Elecciones. Asume las pérdidas de LYMA, que pasamos a pagarlas todos los vecinos (además de soportar pintadas y suciedad nos convierten en causantes del desastre) y, dada la ineptitud manifiesta de poder hacerlo la propia empresa, los vecinos también pagamos los 135 millones de pesetas que cuesta la póliza de seguro que garantiza los premios de jubilación de los empleados de LYMA.

Si todo esto fuera poco, con el dinero de todos los vecinos pagan las campañas de publicidad a "bombo y platillo" y sin escatimar en lujos, de la empresa municipal de limpiezas. Por estas lujosas campañas reciben la "escoba de oro", premio del que tanto presumen. No por trabajar y mantener limpia la ciudad que es su obligación y por lo que, dada la situación, los vecinos con toda seguridad les premiarían con "escobazos".

Entre otras cosas, en esa campaña publicitaria nos venden la puesta en funcionamiento de 6 flamantes y lujosos camiones de recogida de basuras, adquiridos en Alemania por 300 millones de pesetas, cuando hace unos meses manifestaban que la flota de camiones era óptima y conocen que los alemanes los compran en Coslada, a poco más de 15 kilómetros de Getafe, ya que las compactadoras que allí si fabrican tienen una calidad contrastada y fama de ser de las mejores de Europa y por supuesto más baratos. Estos camiones alemanes

son mucho más frágiles y su mantenimiento mucho mayor y más caro, necesitan de vehículos de apoyo, obligan a cambiar el 90% de los contenedores (los anteriores pagados con la injusta TIMOTASA del año pasado se los regalan casualmente a Cuba), otros 150 millones de pesetas más de gasto en lujo, y por último y lo que es más grave, eliminan puestos de trabajo, un auténtico e inadmisibles DERROCHE del PSOE-IU.

Y por último no puedo obviar lo que es evidente y está en la boca de nuestros vecinos: los nuevos contenedores, estáticos y mucho más grandes imposibilitan, dado el peso de sus tapas, su uso por nuestros mayores y obligan a nuestros ciudadanos a invadir las calles y las calzadas reservadas a la circulación de los vehículos, lo que posibilita el que se puedan producir atropellos y es una inadmisibles e insoporables NEGLIGENCIA DEL PSOE-IU.

Tengo que reconocerlo, el PSOE-IU, en cuestiones de lujos, publicidad, bombo y platillo ¡son unos artistas!. Si, con la cantidad de dinero que manejan, por el abuso impositivo a que nos tienen sometidos a los vecinos de Getafe, si trabajando fueran tan efectivos, viviríamos en el paraíso, no en una Ciudad cada día más abandonada, sucia e insolidaria con sus familias, mayores y jóvenes, a quienes desestabilizan su economía familiar con tanto impuesto y obligan a emigrar a pueblos vecinos por no disponer de viviendas asequibles.

Mi obligación como responsable político y representante elegido por el pueblo es utilizar esta pequeña tribuna para denunciarlo, la solución está en sus manos querido vecino ya que al alcalde no parece preocuparle la situación.

José Luis Casarrubios
CONCEJAL GRUPO MUNICIPAL PP

En el Boletín Informativo del Ayuntamiento de Getafe, Epoca nº 5. Nº 347 de septiembre de 2002, hemos podido leer un escrito de Don José Luis Moreno (Portavoz del partido Popular en Getafe), que titulaba "Getafe, hostel gratuito de manifestantes", y nos dirigimos a usted para que tenga a bien publicar el siguiente escrito.

DEMAGOGIA y TALANTE Del Sr. MORENO, representante del PP en Getafe

Desde las Organizaciones Sindicales de U.G.T. y CC.OO. en la Comarca Sur de Madrid, a la que pertenece Getafe, queremos trasladar nuestra perplejidad y falta de comprensión ante el intento de tomadura de pelo, por parte del Portavoz del Partido Popular, a los vecinos y vecinas de Getafe, a los trabajadores y trabajadoras.

Este representante de la derecha, más radical y dura, de Getafe, pretende con demagogia mezclar asuntos de la vida municipal, que desde luego nada tienen que ver. Suponemos que se dará cuenta que estas cosas y otras muchas, del hacer diario, son las que diferencian Talantes y Políticas. Son muchos los vecinos y vecinas, también de otras localidades gobernadas por la izquierda y por la derecha, que siempre han sido solidarios con los compañeros y compañeras que cogen la bandera de la lucha por la libertad y por los derechos ciudadanos y de los trabajadores y trabajadoras. Es el Sr. Moreno, el que está al margen de estos conceptos y de estas realidades.

Que compañeros/as acampen en las calles, que marchen desde sus pueblos días y días, alejándose de sus familias, que trabajadoras/es se manifiesten,

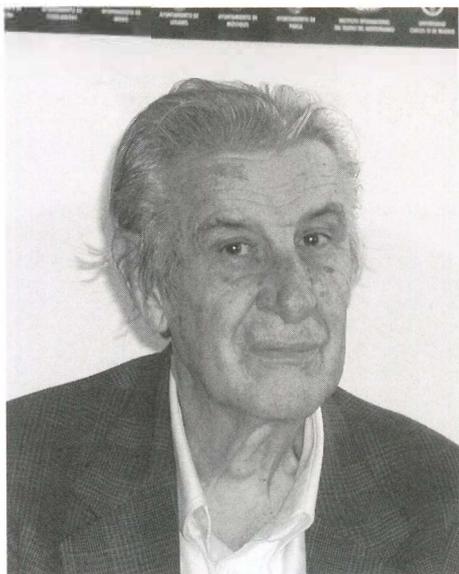
que secunden una Huelga General, NO ES NINGUNA CUESTIÓN MENOR. Ellos y ellas, nosotros y nosotras, los que acampamos, los que marchamos, los que nos manifestamos y los que secundamos una Huelga General, lo hacemos en representación de millones de trabajadores y trabajadoras, lo hacemos porque no queremos que nadie pisotee nuestros derechos, conseguidos tras muchos años de lucha obrera.

Es cierto que la ciudad de Getafe, como ciudad muy próxima a Madrid, hospitalaria y solidaria, ha acogido gran número de actos, concentraciones, manifestaciones y de marchas. Es cierto que los vecinos y vecinas de forma absolutamente mayoritaria, son solidarios con las reivindicaciones de los trabajadores y trabajadoras, y que están siempre con éstos. Tan cierto, como que el Gobierno del Partido Popular, está atentando contra los derechos de los trabajadores y trabajadoras, está atentando contra el bienestar social, de la inmensa mayoría de los ciudadanos y ciudadanas. Tan cierto, como que el PP enmascara la bajada de impuestos al capital, haciéndonos creer que baja los impuestos a las rentas del trabajo, cuando lo que realmente hace es subirlos, a través de los impuestos indirectos. Tan cierto, como que el Gobierno del Partido Popular fomenta, con sus subvenciones, la privatización de los pilares básicos del Bienestar Social (de la sanidad, de la educación, de la protección social, etc.). Tan cierto como que el Gobierno del Partido Popular, subvenciona con miles y miles de euros, o mejor, millones y millones de pesetas fundaciones como la Fundación Franco, cuyo propio nombre indica, marcará el destino de los dineros.

Getafe, como otras ciudades, es una ciudad solidaria y reivindicativa, los vecinos de Getafe son solidarios y reivindicativos, esto no sólo es conocido en Madrid, sino en toda España. Este es un signo de identidad, del que debemos estar todos los trabajadores y trabajadoras orgullosos. Y el NO ACOGER a trabajadores/as que vienen marchando, tal como propugna el Portavoz del Partido Popular, no soluciona el problema de las familias que están en la pobreza, ni la Tasa de Basura. Estos problemas se resuelven con políticas sociales y de empleo, desde el Gobierno de España y desde el Gobierno de la Comunidad de Madrid, o transfiriendo los recursos suficientes, que a través del PACTO LOCAL, deben ponerse a disposición de las Administraciones Locales, para atender todas las necesidades de los ciudadanos.

Getafe seguro que seguirá acogiendo a los compañeros que marchan, el día 4 de octubre que acogerá de nuevo a compañeros/as de CC.OO. y U.G.T., que vienen a manifestarse en contra del Decretazo del Sr. Aznar, a favor del empleo digno, estable y con derechos. Y no el que propugna el Sr. Moreno, al que por su talante y actitud, seguro que le gustaría vernos a todos y todas, dependientes de nuevo de la beneficencia, de la gratitud del que más tiene. NOS NEGAMOS Y SEGUIREMOS LUCHANDO a pesar del Sr. Moreno.

Juan Carlos Ramírez.
SECRETARIO GENERAL COMARCA SUR
DE UGT-MADRID
Jaime Lanchó.
SECRETARIO GENERAL UNIÓN
COMARCAL SUR DE CC.OO.



José Monleón, director del Festival Internacional Madrid Sur

“El mundo puede ser de otra manera”

José Monleón en la presentación de la VII Edición del Festival, quiso dejar claro que esta edición, consolidada y reconocida, vive bajo el auspicio del diálogo de las civilizaciones. Esto no es otra casa que la igualdad entre las distintas etnias, dejando a un lado a las que se creen en la posesión de la verdad absoluta. Con ilusión, con un homenaje a Alberti y Marsillach y con un buen número de compañías y obras. Esta nueva edición es analizada por uno de sus mayores artífices.

–La consolidación del Festival, ¿una buena noticia?

–Sí. Sobre todo creo que es mostrar, que aunque hay seis ayuntamientos que lo hacen posible, de que la cultura y el arte no está en manos de grandes centros de poder. Aquí se demuestra que seis municipios, con unas limitaciones presupuestarias, son capaces de organizar un festival, y que llevamos siete años haciéndolo y que se ha confiado en un equipo de personas, sin ningún problema de rupturas. Y destaco la independencia total de todo el equipo con respecto a las autoridades. Tenemos una estructura que sorprende a todos los que asisten y participan y por eso se puede decir que es un Festival consolidado.

–Esta edición es un homenaje, entre otros aspectos, a las figuras de Alberti y Marsillach, ¿una cuestión a reseñar en el Festival?

–Es el centenario del nacimiento de Rafael. Fue una gran persona y un gran amigo. Creo que es una figura mundial en el campo de la poesía y la literatura, además de ser una persona comprometida con la vida. Es un homenaje importante con obras como “La Lozana andaluza”, además de un espectáculo de Nuria Espert, una especie de largo monólogo en los que recuerda anécdotas de su convivencia con Alberti. Con respecto a Marsillach, hablé en su día, que haríamos un trabajo para estrenarlo en este festival. Adquirimos ese compromiso y en esta edición se podrá ver. Ha sido su viuda, Mercedes Lazcano, la que ha hecho el guión y lo dirigirá. Es una estructura visual y literaria que contará

con figuras como Carlos Hipólito, Gutiérrez Caba, José Sacristán, Concha Velasco, Nuria Espert. Serán espectáculos importantes.

–¿Hasta qué punto es necesario el diálogo entre las civilizaciones?

–Si no hay diálogo, hay guerras. Tanto Bush como Bin Laden son dos señores que piensan que Dios los ha puesto en la tierra para hacer que ellos controlen el mundo. En esta visión no están de acuerdo muchísimas personas, a las que les gusta hacer y pensar de manera diferente. Y esto último es lo que conduce al diálogo.

–¿Qué se va a encontrar el espectador en la VII edición del Festival?

–Cada espectáculo propone una cosa concreta. Si una persona tiene paciencia y ve casi todo, lo que va a encontrar es una especie de generosidad, baile, textos, actores y dominando sobre todo ello el asentimiento de que el mundo podría ser de otra manera, que la historia podría ser de otra manera. Estamos haciendo una historia miserable del hombre. Hay ejemplos históricos de que los seres humanos procedentes de distintos lugares, con distintas culturas, con distintas civilizaciones son capaces de crear un clima de vida.

Con el Festival se trata de mostrar que la cultura y el arte no está en manos de grandes centros de poder



Test civilizado

- Alberti:** Amor a la vida.
Marsillach: Expresar lo que sentía en el ámbito teatral español, algo no exento de dificultad.
Diálogo: Crear un espacio común en el que todos ceden.
Intolerancia: Un término lamentable.
Teatro: Puede ser mero entretenimiento a la gran revelación de lo que permanece oculto.
Espectadores: Puede ser el cliente que paga o el que participa con lo que le proponen desde el escenario.
Autores: Todos los que hacen posible el teatro.
Actores: Actor puede ser el bufón o el hombre que tiene la grandeza de concretar sobre un escenario lo que otros tenemos en la imaginación.

A través de la Junta Local de Seguridad

El Ayuntamiento pide por enésima vez más agentes de policía para la comisaría

El tema principal de la Junta Local de Seguridad, celebrado en la mañana del pasado 1 de octubre ha sido nuevamente la disminución progresiva de agentes de policía nacional en el municipio de Getafe, según datos de la propia comisaría. Estos datos preocupan bastante al Ayuntamiento, puesto que la Delegación del Gobierno no solo no ha incorporado a los 40 agentes comprometidos, sino que, además, a lo largo del presente ejercicio se han producido algunas jubilaciones, lo que agrava considerablemente la situación de la comisaría y de la seguridad de la ciudad. El Gobierno Municipal volverá a instar en sesión plenaria a la Delegación para que incorpore nuevos agentes y cumpla sus compromisos.

ASIMISMO en la reunión se ha tratado el que se nombre un nuevo comisario para la ciudad de Getafe, ejerciendo las funciones provisionalmente José Suárez, a la espera de ver quién será el nuevo encargado policial de la localidad. También se ha puesto de manifiesto que la relación población extranjero - delincuencia no ha supuesto un aumento de delitos en Getafe. Asimismo se ha puesto de manifiesto que la delincuencia en la ciudad sigue en descenso, debido sobre todo a la buena coordinación entre las distintas fuerzas de seguridad.

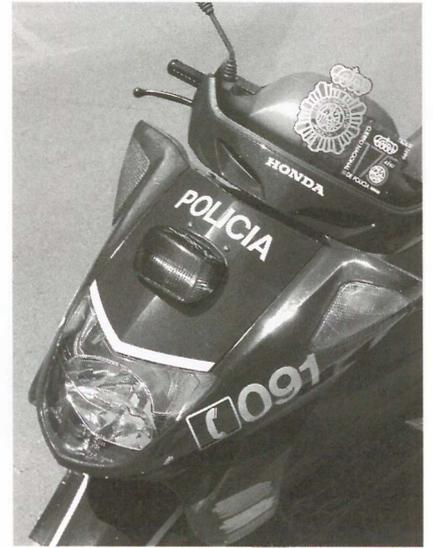
Con respecto al consumo de alcohol en las calles, se están llevando a cabo controles en las calles y establecimientos, comprobándose que se ha producido un descenso del consumo, y se sigue trabajando

Se trató también el nombramiento del nuevo comisario

en su total erradicación, intensificándose las actuaciones.

Otro de los temas debatidos ha sido la repercusión de las obras que se están llevando a cabo en la ciudad, poniéndose de manifiesto problemas en la accesibilidad y falta de iluminación, sobre todo en la calle Magdalena, acordándose una mejor iluminación y una mejor señalización de las mismas.

Y por último, se están llevando a cabo actuaciones en puntos concretos del Sector



III, con respecto a las denuncias de los vecinos en relación de la circulación de jóvenes en ciclomotores por zonas peatonales, indicándose que se han llevado a cabo varios controles y actuaciones que han dado sus frutos y, confiando en acabar con el problema lo más pronto posible.

La situación preocupa al Ayuntamiento porque la Delegación del Gobierno no ha incorporado a los 40 agentes comprometidos, a la vez que se han producido algunas jubilaciones



Las Jornadas fueron, por primera vez, de carácter internacional ya que acudieron participantes de otros países. Se realizaron en el campo de entrenamiento de Getafe, único existente en España para maniobras de búsqueda de escombros y deslizamientos de terreno

Getafe organizó unas jornadas sobre rescate y salvamento con perros

lo largo del último fin de semana de septiembre tuvieron lugar en Getafe las **IV Jornadas Técnicas Nacionales de Trabajo con Perros de Rescate y Salvamento**. Estas Jornadas, que se celebraron en el Campo de Entrenamiento de nuestra localidad se centraron en las prácticas de búsqueda de personas sepultadas y su posterior análisis mediante mesas de trabajo técnicas.

Las Jornadas fueron, por primera vez, de carácter internacional ya que acudieron participantes de otros países. Entre otros, los guías caninos del Cuerpo Nacional de Policía; el grupo canino de la Guardia Civil; el Grupo de Perros de Sal-

vamento del Ejército de Tierra; el grupo de Perros de Salvamento de Euskadi, el grupo de Rescate Canino del Principado de Asturias; el grupo SOS Extremadura; el Grupo Canino Zapadores Bomberos de Lisboa (Portugal); el grupo de Protección Civil de Lisboa (Portugal) y el Grupo de Rescate y Salvamento de Protección Civil de Getafe.

El Campo de Entrenamiento que tiene el Grupo de Perros de Rescate y Salvamento de Protección Civil de Getafe, dependiente de la Concejalía de Seguridad Ciudadana, es el único existente en España para maniobras de búsqueda de escombros y deslizamientos de terreno.



Ante las obras en la ciudad

El transporte público y utilizar las circunvalaciones, lo más aconsejable

El Ayuntamiento de Getafe es consciente que las obras emprendidas en muchas calles del centro de la ciudad acarrearán problemas de tráfico y afectan muy directamente a los ciudadanos. Por ello recomienda a los vecinos que tengan que transitar por el centro de la ciudad, que usen el transporte público, que ha sufrido variaciones en las líneas de autobuses, y si tienen que desplazarse en vehículo utilicen las vías de circunvalación.

PARTE del centro de la ciudad se encuentra en obras de remodelación y restauración, lo que hace que el desplazarse por la ciudad suponga retenciones y una demora de tiempo. Sabiendo que las obras son necesarias y siendo conscientes de los problemas que esto genera, el Ayuntamiento de Getafe agradece la comprensión de los ciudadanos y les sugiere una serie de recomendaciones, para que estas obras y las posteriores a acometer no supongan un mayor trastorno.

Las recomendaciones más aconsejables son:

- Utilización del transporte público.
- Utilizar los aparcamientos disuasorios: Estaciones de Getafe - Centro, Getafe-Margaritas y Camino del Cementerio
- Utilización de las carreteras de circunvalación: Juan de la Cierva, C/Madrid, Bulevar y Variante Sur.

- C/Leganés, Estudiantes y Reyes Católicos.

Transporte Público Afectado

Las líneas de autobuses han sufrido modificaciones con motivo de las obras que afectan a su recorrido original, quedando de la siguiente manera:

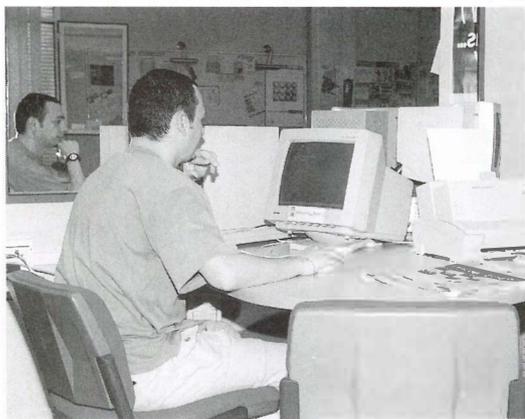
Líneas de autobuses afectadas

- 441** Sector III - Atocha
- L-3** Bercial
- L-1** Sector III - Ambulatorio de los Angeles
- L-4** Perales - Hospital
- 448** Hospital - Villaverde - Legazpi
- 447** Hospital - Villaverde - Legazpi
- 450** Universidad - Alcorcón
- 468** Getafe - Fuenlabrada - Humanes - Griñón
- 462** Getafe - Parla.



Nuevos recorridos

- 441** C/ Madrid-Pizarro-San José-Ramón y Cajal-Bulevar-Concepción-Cuestas Altas...
- 450** C/ Madrid-Pizarro-San José-Ramón y Cajal-Bulevar-Felipe Calleja-Hospital-Leganés...
- L-4** Juan de la Cierva-Pizarro-San José-Ramón y Cajal-Bulevar-Felipe Calleja-Hospital
- 447** Avenida España-Gibraltar-Pizarro-San José-Ramón y Cajal-Bulevar-Felipe Calleja-Hospital
- 468** Juan de la Cierva-Pizarro-San José-Ramón y Cajal-Bulevar-Felipe Calleja-Hospital-Avenida de la Libertad-Parla.
- L-1** Pizarro-Carabanchel-Bulevar-Felipe Calleja-Reyes Católicos-Toledo-Sector III
- L-3** Pizarro-Carabanchel-Bulevar-Felipe Calleja-Hospital.
- 462** Pizarro-Hospital-Carabanchel
- 448** Pizarro-Carabanchel-Bulevar-Ronda Leganés-Felipe Calleja...



Hay 60 plazas gratuitas, además se ofertan cursos de informática, internet y diseño de páginas web

Para más información se pueden dirigir al teléfono de la Federación de Vecinos de Getafe: 91 682 34 56

A iniciativa de la Federación de Asociaciones de Vecinos de Getafe

Se inaugura un Centro vecinal de acceso a internet

A Federación de Asociaciones de Vecinos de Getafe, en colaboración con otros cinco colectivos vecinales, ha puesto en marcha diez puestos de acceso gratuito a Internet. Serán 60 puestos gratuitos al servicio de los vecinos y vecinas.

El Centro estará abierto durante diez horas de lunes a sábado. Está dotado de la más moderna tecnología. Además de la posibilidad de acceso a Internet, se ofrecen cursos de iniciación a la informática, a Internet y el aprendizaje de diseño de páginas WEB. A través de esta iniciativa, la Federación ofrecerá la oportunidad de participación pública a través de una página web con foros de debate sobre cuestiones de actualidad y del día a día de Getafe. Además creará un *ciberperiódico* que se actualizará periódicamente con noticias e información de utilidad para los y las getafenses.

Este proyecto ha sido financiado con los fondos de la Consejería de Economía e Innovación Tecnológica de la Comunidad de Madrid, y responde a una apuesta de la Federación de Asociaciones de Vecinos, de servicio a los ciudadanos y ciudadanas, acercándoles diariamente de forma totalmente gratuita, una herramienta de creciente utilidad.

Reunión del Alcalde con el Consejero de Obras Públicas

La variante de Perales y los nuevos accesos a CASA eje de la reunión



En la reunión mantenida entre el Consejero de Obras Públicas y Urbanismo, Luis Eduardo Cortés en Madrid y el Alcalde Pedro Castro se acordó impulsar definitivamente el proyecto de construcción de la variante M-301, también llamada de Perales del Río y la necesidad de mejorar los actuales accesos a la factoría que la empresa Construcciones Aeronáuticas tiene en Getafe.

El año 2003, es el año en el que se materializarán ambos proyectos.

Desde el 18 de septiembre

Los autobuses de Perales han ajustado sus horarios

La línea de autobuses L-4, Hospital – Perales del Río contará con variaciones a partir de mañana día 18 de septiembre. Joaquín Jiménez, Concejal de Servicios Generales, Transportes y Vía Pública ha declarado que "Los nuevos horarios se deben a las peticiones de vecinos y profesorado de Perales, que ahora no tendrán dificultad en llegar puntuales a sus trabajos." Las novedades están en las salidas del Hospital de Getafe a las 9'00 h. y en las salidas de Perales a las 16'45 h.

Los horarios de la Línea 4 han quedado establecidos de la siguiente manera: **Salidas de Perales:** a las 7'10 - 7'50 - 8'30 - 9'10 - 9'50 - 10'30 - 11'10 - 11'50 - 12'30 - 13'10 - 13'50 - 14'30 - 15'10 - 15'50 - 16'45 (antes lo hacía a las 16'30) - 17'10 - 17'50 - 18'30 - 19'10 - 19'50 - 20'30 - 21'10 - 21'50 - 22'30 - 23'50.

Las **Salidas del Hospital de Getafe** quedan configuradas de la siguiente manera: a las 7'50 - 8'30 - 9'00 (anteriormente lo hacía a las 9'10) - 9'50 - 10'30 - 11'10 - 11'50 - 12'30 - 13'10 - 13'50 - 14'30 - 15'10 - 15'50 - 16'30 - 17'15 - 17'50 - 18'30 - 19'10 - 19'50 - 20'30 - 21'10 - 21'50 - 23'10 - 24'30.

Estuvo en el Recinto Ferial

Getafe acogió su primera Feria de Antigüedades

GETAFE acogió, por primera vez, una Feria de Antigüedades. El encuentro que tuvo lugar en el Recinto Ferial está organizado por Cortés Heredia, anticuario y Albasit Antigüedades y en ella ha colaborado el Ayuntamiento, a través de la Agencia de Desarrollo Local Getafe Iniciativas (GISA) y la Cámara de Comercio e Industria de Madrid. La entrada es gratuita.

En esta Feria los vecinos pudieron contemplar piezas "especialmente escogidas para satisfacer las necesidades de los

profesionales y los gustos de cualquier visitante" en palabras de José Manuel Cortés el anticuario que la organiza.

José Manuel Cortés estimó al finalizar que el objetivo inicial se ha cumplido ya que se han dado cita "sectores tan diferenciados como los de mobiliario, vehículos antiguos, libros, filatelia, numismática, fotografía, restauración, etcétera, satisfaciendo así el mayor número posible de especialidades dentro del mundo de las antigüedades".

Se han dado cita sectores tan diferenciados como los de mobiliario, vehículos antiguos, libros, filatelia, numismática, fotografía, restauración





Un momento de la reunión del alcalde con los alcaldes croatas.

Visita de doce alcaldes croatas organizado por USAID, Agencia de Desarrollo Estadounidense

GISA ejemplo de desarrollo industrial junto con Barcelona

Un grupo de Alcaldes croatas visitó Getafe a través de una Agencia de Desarrollo estadounidense que mantiene un programa de cooperación con Croacia, y que ha elegido Barcelona con su programa Barcelona Activa y Getafe como ejemplo de desarrollo industrial español a través del impulso local.

En la reunión que han mantenido con el Alcalde, y el Concejal de Desarrollo Económico, Comercio e Industria, los doce Alcaldes y Delegados Ministeriales de Croacia se interesaron por la estructura de la Agencia de Desarrollo Local, Getafe Iniciativas (GISA) y por el desarrollo de los polígonos industriales. **David Castro**, Concejal de Desarrollo Económico, declaró al término de que la reunión que se les

ha trasladado cómo “desde un Ayuntamiento sin tener competencias en materia de industria y empleo, y sólo con el empeño político y con el trabajo de los técnicos se puede impulsar un desarrollo económico tan importante como el que estamos realizando.”

La visita de los Alcaldes además de la Agencia de Desarrollo Local, y la Alcaldía se centró en los polígonos industriales, el Centro de Empresas con

todas los servicios a emprendedores y a pymes y el Centro de Calidades.

En España las dos únicas ciudades elegidas por USAID son Getafe y Barcelona. USAID, agencia estadounidense, mantiene un programa de cooperación con Croacia

Cándido Méndez y José María Fidalgo recibieron en Getafe a los trabajadores andaluces en su marcha contra el Decretazo

Los secretarios generales de UGT y CCOO, **Cándido Méndez** y **José María Fidalgo**, acompañados por el Alcalde de Getafe, **Pedro Castro**, así como por los máximos representantes sindicales madrileños, recibieron a su llegada a Getafe, en la plaza de la Constitución, a los trabajadores andaluces que llegaron a Madrid desde Córdoba para asistir a la concentración en contra del decretazo del Gobierno de la Nación, el pasado 5 de octubre. Al cierre de esta edición parece que el Gobierno ha rectificado algunos de los planteamientos iniciales del llamado Decretazo.

Los trabajadores andaluces fueron recibidos a las 18 horas en la Glorieta Coronel Polanco (rotonda de la Base Aérea), para posteriormente celebrar un acto, en la Plaza de la Constitución, en el que intervinieron los distintos representantes sindicales y los trabajadores. En sus distintas alocuciones, todos los que intervinieron, pusieron de manifiesto su intención de continuar con sus protestas “hasta que se restituyesen los derechos que el Gobierno ha recortado con la Reforma Laboral”

Cándido Méndez y José María Fidalgo, que se reunirían posteriormente con el Ministro de Trabajo, Eduardo Zaplana, indicaron “que ambos asistirían a la reunión para escuchar lo que tenía que decir el Gobierno, y que sobre la base de sus planteamientos

verían que derroteros seguirían las centrales sindicales. Aunque, queda muy claro que los dos Sindicatos, que representan a millones de trabajadores, no iban a renunciar a derechos que habían costado años de lucha”. Por su parte, el Alcalde de Getafe, Pedro Castro haciendo referencia a unas declaraciones del Partido Popular en las que afirmaban que el Gobierno Municipal sufragaba la estancia de los jornaleros, precisó “que esta ciudad apoya y apoyará cualquier lucha que los trabajadores han peleado y, además Getafe es una ciudad solidaria que no deja tirada a la gente”.

“Esta ciudad apoya y apoyará cualquier lucha que trate de socavar los derechos de los trabajadores” (Pedro Castro)





David Lucas ha destacado que se han tomado referencias de experiencias positivas como las de Brasil y Holanda

12 **LOS** Presupuestos Participativos surgen en Getafe como un elemento que no sustituye sino que complementa a la democracia representativa tradicional, buscando ampliarla y ejercer una función de control de la administración.

David Lucas ha destacado que se han tomado referencias de experiencias positivas como las de Brasil y Holanda y ha subrayado que el Gobierno Municipal estima que *“el poder político no debe ser el único motor sino uno de los múltiples actores del proceso político”*.

Estos Presupuestos participativos deben propiciar la información sobre los asuntos públicos desde la transparencia y con la vocación de la participación política. Es la manera idónea para que los ciudadanos asuman como suyos los asuntos públicos, teniendo la información y los cauces de participación perfectamente claros, definidos e identificados.

REFERENCIAS

El Concejal de Hacienda, David Lucas, pone como refe-

Como en Portoalegre y otras ciudades europeas

Getafe inició el proceso de los presupuestos participativos

El Alcalde, Pedro Castro y el Concejal de Hacienda y Seguridad Ciudadana, David Lucas, iniciaron el pasado 30 de septiembre las reuniones para conformar los Presupuestos Municipales de 2003 en una experiencia nueva en Getafe de Presupuestos Participativos. La reunión se realizó con las Asociaciones de Vecinos, para, en posteriores fechas hacerlo con la Casas Regionales, las entidades de mayores y así sucesivamente cada semana. En estas primeras reuniones se consensuó un procedimiento para elaborarlos y en una segunda ronda de reuniones los colectivos incorporarán sus propuestas y se elaborarán los presupuestos que vayan a Pleno para su aprobación.



rentes válidos los ejemplos de Brasil y Holanda, subrayando: *“se han tomado como referencia experiencias tan positivas como las habidas en Brasil y Holanda, hemos de iniciar el trabajo de lo que debe ser un proceso eficaz y efectivo de participación social en la vida municipal, para lo cual, como piedra angular y decisiva de la democratización real de una ciudad compleja, debemos trabajar en lo que se ha ve-*

nido en denominar presupuestos participativos”.

Con la apertura en la discusión presupuestaria se pretende conseguir:

- Una democracia participativa y más comprometida con la vida pública.
- Movilizar a los ciudadanos en pro del interés colectivo.
- Reequilibrios territoriales y sociales, consensuados y eficaces.

Distintos colectivos en las reuniones que han mantenido con el Concejal de Hacienda.



- Desburocratización progresiva de la administración.
- Avanzar en una nueva concepción de la política en donde el eje fundamental sea el ciudadano.

ELEMENTO NUEVO

“Se trata de un elemento que surge como algo nuevo en el ám-



El presupuesto así organizado se convierte en un derecho ejercido y no en una herramienta que privilegia a aquellos mejor informados o más cercanos al Gobierno

bito político, que no sustituye sino que complementa a la democracia representativa tradicional, buscando ampliarla y ejercer una función de control de la administración y los representantes políticos entre uno y otro momento electoral”, con estos términos ampliaba David Lucas la novedad de los presupuestos participativos. Añadiendo que “consiste, pues, en el encuentro de la población con sus gobernantes para consensuar las decisiones sobre la gestión pública, y de forma destacada, sobre el Presupuesto, especialmente en el capítulo de inversiones”.

El presupuesto así organizado se convierte en un derecho ejercido y no en una herramienta que privilegia a aquellos mejor informados o más cercanos al gobierno. Un último aspecto a destacar es el hecho de que la participación ciudadana tenga diversos grados: puede ser directa en la participación en los colectivos de índole territorial y colectivos de carácter sectorial, pudiéndose materializar, además, a través de representantes en un Consejo de Presupuestos Participativos. *z*



Organizado por la Asociación de Mujeres contra la Anorexia y la Bulimia

Éxito del Festival Benéfico contra la Anorexia y la Bulimia

A Asociación de Mujeres contra la Anorexia y la Bulimia organizó el pasado mes de septiembre un Festival Benéfico que cosechó un gran éxito. En el acto estuvo presente la eurodiputada, Francisca Sauquillo que hizo una donación personal de 15.000 euros, *“la única parte que ha cobrado hasta la fecha de la indemnización por la muerte de su hijo a causa de esta enfermedad en el metro de Madrid. Nosotros indudablemente la utilizaremos en el tratamiento que necesiten los chicos y chicas que sufran estas enfermedades”* según nos ha asegurado Rosa

María Rodríguez, Presidenta de esta Asociación. Además ha recordado que todas las personas que quieran colaborar económicamente pueden hacerlo en una cuenta bancaria abierta en Cajamadrid.

Rosa Rodríguez, ha declarado que todos los presentes se volcaron con Francisca Sauquillo, *“la arroparon y la apoyaron hasta lo indecible y le hicieron saber que sus actuaciones eran un homenaje a su hijo, Javier y a otros tantos que han quedado en el camino”*.

En el acto estuvo presente la eurodiputada, Francisca Sauquillo que hizo una donación personal de 15.000 euros, cantidad que ha cobrado por la indemnización por la muerte de su hijo a causa de esta enfermedad en el Metro de Madrid

Tras el Festival, esta Asociación ha hecho público un comunicado que reproducimos a continuación.

- Queremos dar nuestro apoyo a las personas afectadas y a otras que, como Javier, han quedado en el camino, por no haber puesto ni querido poner los medios suficientes para evitarlo.
- Queremos sensibilizar a la gente y tener acceso a los medios necesarios y para que se creen Centros Especializados para dichas enfermedades. No queremos ser esclavos de

esta sociedad, en la que desde pequeños nos bombardean, con unos valores irracionales que, poco a poco, van arruinando nuestras vidas.

- Hacemos una llamada de atención a todos los ciudadanos y ciudadanas sobre estas enfermedades desconocidas para muchos, pero cada vez más frecuentes sobre todo en los jóvenes.
- Por todo ello, debemos darnos cuenta de la gravedad de estos problemas, y luchar contra ellas, recordando que nos puede pasar a todos.

Comunicado de la Asociación de Mujeres contra la Anorexia y la Bulimia

“IV Encuentro de Artesanas Madrileñas” del 10 al 13 de octubre

Cinco artesanas getafenses presentan su arte en Madrid

L Ayuntamiento a través de la Delegación de la Mujer del Ayuntamiento de Getafe ha participado en el “IV Encuentro de Mujeres Artesanas Madrileñas”, que organizó la Comunidad de Madrid, del 10 al 13 de octubre en el Pabellón de Convenciones del Recinto Ferial de la Casa de Campo, (Avda. Portugal s/n). Getafe participó con cinco artesanas, dos de ellas lo hicieron con arte floral y tres con restauración y decoración de muebles y objetos.

El objetivo del encuentro es potenciar la actividad de las artesanas de nuestra Comunidad, facilitando el intercambio de experiencias y permitiendo que el público tenga acceso a los productos que elaboran.

El Centro Municipal de la Mujer puso dos autobuses para que pudieran asistir las personas que lo desearan a este encuentro.

Dos de las artesanas expusieron sus trabajos en arte floral y las otras tres en restauración y decoración de muebles y objetos

Comunicado del Centro Municipal de la Mujer y del Consejo Sectorial de la Mujer sobre la violencia de género

El pasado mes de septiembre moría en el Hospital de Getafe María Soledad Díaz, una mujer de Tenerife víctima de una agresión de su marido. Con este motivo, la Delegación de la Mujer del Ayuntamiento y el Consejo Sectorial de la Mujer nos han hecho llegar este comunicado para su publicación:

El número de mujeres muertas por causa de la violencia de género debe contemplar dos momentos a la hora de conocer el número de víctimas: las que mueren en el momento en que se produce la agresión, y las que tras pasar una temporada hospitalizadas acaban falleciendo. Este segundo caso es el que acaba de suceder en Getafe, una mujer M^o Soledad Díaz Martín, agredida por su marido a finales del mes de julio, en el municipio de Arajo de Tenerife, tuvo que ser trasladada al Hospital de Getafe, a la Unidad de quemados. Tras varias intervenciones y permanecer sedada todo este tiempo, falleció el 17 de septiembre.

Desde la Concejalía de la Mujer del Ayuntamiento de Getafe, queremos transmitir nuestro más sincero pésame a los hijos de M^o Soledad, y, a la vez, poner de relieve la necesidad de programas que aborden la violencia de género de manera integral.

En el tiempo que esta mujer ha estado hospitalizada en Getafe, a sus hijos se les planteaban problemas económicos graves, además de los propios del suceso en sí. Así los familiares tenían que estar pendientes de la enferma y su estancia

en Getafe les resultaba costosísima. El Ayuntamiento buscó una solución que atenuara la repercusión económica que la estancia en Getafe les suponía a los hijos. De este modo, se llegó a un acuerdo con la Residencia - Colegio Mayor Fernando de los Ríos, para facilitarles una habitación doble. El problema en ese sentido estaba solucionado, pero, al tiempo los hijos y familiares, tuvieron que desplazarse a Tenerife porque el agresor que también se lesionó, estaba ingresado en el hospital de La Paz de Madrid y falleció en el mes de agosto. Todo ello supuso una serie de trámites burocráticos y desplazamiento de estos jóvenes, que indudablemente han venido a aumentar el dolor. La solución adoptada por el Ayuntamiento y la generosa colaboración de la Residencia Fernando de los Ríos, ha sido establecida dentro de la notable sensibilidad de las instituciones, pero, entendemos que estas acciones deben estar contempladas en un Plan Integral, que además de medidas de prevención y de sensibilización, incluya apoyo a las víctimas y a sus familiares y debe entenderse que ha de ser un Plan Nacional, donde se establezcan las necesarias colaboraciones y aportaciones de todas las instituciones.

En representación de la Concejalía de la Mujer y del Consejo Sectorial de la Mujer, vaya nuestro recuerdo para Soledad y el reto de luchar para que estas situaciones, además de evitarlas cuando se produzcan, puedan contar con protocolos comunes de ayuda.



Cumplimos objetivos y programas

Cruz Roja Getafe entrega 2.000 libros de texto a familias necesitadas

La campaña emprendida este verano por la Cruz Roja Getafe de recoger libros de texto para posteriormente repartirlos a familias con escasos recursos económicos ha sido un éxito ya que se han entregado cerca de 2000 libros de primaria y secundaria. Todos ellos están en buen estado y actualizados gracias a la generosidad de los getafenses que los donaron.

Entre otras actividades Cruz Roja imparte cursos de español para extranjeros, las secciones de socorros y emergencias están operativas y la banda de trompetas y tambores ha conseguido tres becas en la Escuela Municipal de Música

Vuis Muela, Presidente de Cruz Roja Getafe ha destacado que se han atendido el 50% de las demandas, el 50% restante que no han podido atenderse se ha debido a que las Editoriales cambian con frecuencia sus ediciones, y algunos libros son nuevos este año.

TALLERES INFANTILES

Por otra parte, ya están funcionando los Talleres Infantiles "Aprende jugando" y "Talleres dinámicos y lúdicos", **los lunes y miércoles de 17:30 a 19 h. y sábados de 11 a 13 h. para niños de edades comprendidas entre los 6 y 14 años.**

El 19 de octubre comienza el **nuevo curso de Primeros Auxilios**. Se impartirá

en fin de semana, en horarios de mañana de 9 a 14h. La duración será de 45 h. y el importe del curso será de 156,26 euros. Los que finalicen como aptos podrán acceder al curso de **Socorrismo Acuático** que comenzará el 30 de noviembre, con un coste de 174,29 euros.

El mismo portavoz aseguró que *"la formación es una de nuestras metas, el objetivo es superarnos día a día y poder ser más útiles en el futuro. Prueba de ello, son los chavales que han conseguido trabajo este verano, gracias a los tres cursos de socorrismo acuático que pusimos en marcha este año"*.

En otro orden de cosas Cruz Roja -Getafe comunica a todos los interesados que se abre el plazo de inscripción de **clases de**

español para extranjeros; clases que se darán en la sede de Cruz Roja. El horario de inscripción es martes y jueves de 18 a 20 h. Las clases serán gratuitas.

En cuanto a la ayuda social, Cruz Roja atiende a 800 familias en riesgo de exclusión social, a las que van destinados 75.000 kg de alimentos, así como ropa usada en buen estado.

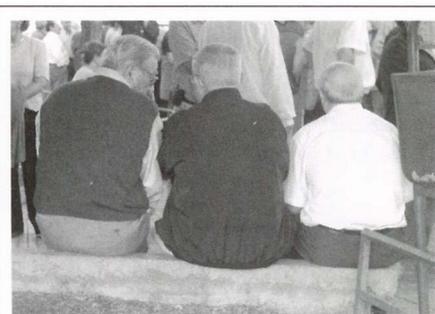
Por otra parte las secciones de **Socorros y Emergencias** están operativas más del 50 % de las horas totales, y continúan con propósito de aumentar y la **Banda de Trompetas y Tambores** ha conseguido tres becas para estudiar en la Escuela Municipal de Música Los interesados en formar parte de nuestra banda, aún pueden apuntarse en la sede local de Cruz Roja. 

El Ayuntamiento organiza cursos de árabe para funcionarios

El Ayuntamiento de Getafe a través de las Delegaciones de Personal y de Servicios Sociales promueve y organiza un curso de iniciación al árabe para funcionarios y personal del Ayuntamiento. El objetivo es ofrecer formación continua al personal municipal con el fin de que se pueda prestar a la población una

atención rápida y eficaz. El curso está inscrito en el programa de formación continua ofrecido a los trabajadores. En la actualidad son 20 los trabajadores que asisten al curso lo que evidencia el interés creciente por esta lengua hablado por una alta proporción de los nuevos vecinos de nuestro municipio. 

El objetivo es ofrecer formación continua al personal municipal con el fin de que se pueda prestar a la población una atención rápida y eficaz



El centro de Mayores Getafe I celebra elecciones el 23 de octubre

El Centro de Mayores Getafe I situado en la avenida de las Ciudades 31, celebra elecciones el día 23 de octubre. La Directora del Centro Alicia de Dios ha destacado la importancia de que todos los mayores participen. *"desde aquí quiero animarles a que lo hagan porque su participación, su voto es importante"*. 

Comunicado de AFAL
(Asociación de Familiares
de Enfermos de Alzheimer)

Muchas gracias, pueblo de Getafe

Desde AFAL (Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer) queremos agradecer públicamente a los ciudadanos y ciudadanas de nuestro pueblo, tanto por su contribución en la colecta del día mundial, como por su participación en el festival benéfico.

Es conocido por todos y todas que Getafe es un pueblo solidario, pero para poderlo comprender hay que salir a la calle cuando se le ha convocado para una causa justa. Percibir el aliento de quienes están curtidos en la solidaridad te animan a seguir adelante, porque ellos son quienes han sembrado la cultura de Getafe, que no es otra que la de responder cada vez que es necesario.

Entre todos y todas debemos transmitir a quienes llegan nuevos, nuestras señas de identidad para darlas a conocer, para que las pongan en práctica y se integren.

La enfermedad de Alzheimer, destruye como persona a quien la padece y esclaviza al familiar cuidador/a.

Con vuestra participación activa hacéis posible que esta asociación pueda desarrollar programas de atención al enfermo como:

- **Ayuda a domicilio**, que consiste en atender las necesidades de higiene personal del enfermo o enferma, alimentación y control de la medicación. Lo realiza una auxiliar de enfermería cuando la familia no puede.

- **Con Alzheimer en casa**, se dota a las familias de los conocimientos necesarios para atender al enfermo en fase leve, con el

“Percibir el aliento de quienes están curtidos en la solidaridad te animan a seguir adelante, porque ellos son quienes han sembrado la cultura de Getafe, que no es otra que la de responder cada vez que es necesario”

objetivo de crear un clima de entendimiento entre enfermos/enfermas, familiares y profesionales que ayude a mejorar la calidad de vida.

- **Sala de actividades**, donde un equipo de profesionales (psicóloga, terapeuta ocupacional y trabajadora social) apoyados por un grupo de voluntarios /as realizan con los enfermos en fase leve-moderada, una serie de actividades para prolongar su autonomía funcional, y de esta forma intentar que el desarrollo de la enfermedad sea más lento. A su vez se proporciona un descanso a los familiares cuidadores/as.

Para finalizar este artículo me gustaría una vez más dar las gracias en nombre de todos los enfermos y enfermas. Ellos no pueden hacerlo. Fiel Jiménez. AFAL-Getafe.



La asociación como recurso de apoyo para la salud física, psíquica y familiar

Dieciocho asociaciones de salud participaron en la I Feria de Ayuda Mutua y Salud

La Consejería de Sanidad de la Comunidad de Madrid, la Concejalía de Salud del Ayuntamiento de Getafe y las Asociaciones de Salud de Getafe, organizaron en Getafe la “I Feria de Ayuda Mutua y Salud – Getafe 2002”. Esta Feria que tuvo lugar el 28 de septiembre en la Plaza de la Constitución, tuvo como objetivo principal la puesta en común de todas las personas relacionadas con las enfermedades crónicas (Asociaciones, enfermos, instituciones y su entorno).

CON este tipo de actuaciones “se trata de promover procesos de comunicación e intercambio entre Asociaciones de Salud y Ayuda Mutua, las personas que padecen alguna enfermedad y su entorno, los profesionales y las instituciones. La ayuda mutua significa compartir las inquietudes y también las soluciones con otras personas que conviven desde hace mucho tiempo con la misma enfermedad”.

Los protagonistas de esta Feria fueron las 18 Asociaciones de Salud de Getafe,

Con este tipo de actuaciones “se trata de promover procesos de comunicación e intercambio entre Asociaciones de Salud y Ayuda Mutua, las personas que padecen alguna enfermedad y su entorno, los profesionales y las instituciones”



David Lucas, Marian Díez, Laura Lizaga en la inauguración de la I Feria de Salud

que componen el Consejo Sectorial de Salud, que dieron a conocer la actividad de Ayuda Mutua que realizan en Getafe.

Como apoyo y complemento a esta Feria, desde la Concejalía de Salud, Consumo y Drogodependencias, se ha editado una “Guía de Asociaciones de Ayuda Mutua y Salud de Getafe”, que se repartió en la feria y se repartirá a todo el personal sanitario de nuestro municipio, para que sepan en todo momento y con inmediatez, dónde pueden derivar a los enfermos crónicos, para poder ser asesorados y recibir toda la información respecto a su enfermedad, tratamientos, etc.

Asociaciones sobre la Salud, las cuales informaron a la población de Getafe del valor que tiene la Asociación como recurso de apoyo en un proceso de ayuda mutua para la salud física, psíquica y familiar.



Se presentó el libro "Getafe en perspectiva", un libro blanco para el desarrollo de la ciudad

Getafe conoce su pasado, su presente y dibuja su futuro

El Libro Blanco se configura como la base para "escribir lo que falta" para llegar a lo que queremos. Por ello este Libro no es un fin en sí mismo, sino un instrumento ágil y abierto a los cambios

El pasado 9 de octubre se presentaba a la prensa el libro *Getafe en perspectiva, un libro blanco para el desarrollo de la ciudad* elaborado por la Oficina Técnica del Plan Estratégico Getafe 2010 con el concurso de las distintas Delegaciones Municipales y los participantes en los 10 Foros Cívicos. El volumen, de 130 páginas, aporta información y un análisis estadístico de la realidad y el proceso histórico de Getafe y su entorno, así como los debates y conclusiones de los distintos Foros.

ESTRUCTURADO en tres grandes bloques, el libro pretende dar respuesta, a través de herramientas estadísticas y discursivas a las múltiples preguntas que se hacen hoy una ciudad contemporánea y sus ciudadanos, ante el reto de su desarrollo económico, social y territorial. El primer bloque, sitúa el Plan Estratégico en la ciudad. El segundo, analiza la evolución histórica de Getafe y sus entornos a la vez que realiza un análisis socio - demográfico y dibuja la realidad territorial, infraestructural y medioambiental. El tercer y último bloque titulado *Un futuro compartido*, desarrolla los debates y conclusiones de los 10 foros cívicos.

Es en el primer bloque donde el Alcalde, **Pedro Castro** expone el compromiso del Ayuntamiento y los ciudadanos con la "segunda modernización" de Getafe a través de "un participar en el sentido de compartir". Por su parte, **Rafael Caño**, Teniente de Alcalde y responsable del Plan, haciéndose eco de la diversidad de situaciones, proble-

mas y capacidades de la ciudad, apuesta por la continuación de un proceso colectivo de desarrollo a través de un proyecto de ciudad enmarcado en el Plan Estratégico. **Enrique Guijarro**, Director de la *Oficina Técnica del Plan* enumera las bases metodológicas y organizativas de un instrumento que ha de ser capaz de "consolidar la posición de Getafe como ciudad metropolitana, solidaria y cooperadora para impulsar procesos de transformación económica, social y territorial donde la cohesión social sea un horizonte irrenunciable", tal y como establecen el Objetivo General y las Líneas Estratégicas aprobados por la Asamblea de los Foros Cívicos el pasado 6 de abril.

El último bloque del libro *Un futuro compartido* desarrolla los debates y conclusiones de los 10 Foros Cívicos, la Asamblea de los Foros y lo que se ha dado en llamar "liderazgo de opinión" como resultado de las entrevistas con detenimiento a 64 líderes de opinión cuya actividad o pertenencia está

en Getafe. Además, la Asamblea de los Foros aprobó recomendaciones a las Mesas Sectoriales y al Pleno del Ayuntamiento.

ANTICIPACIÓN

En definitiva, el libro se constituye en un referente para el estudio de Getafe insustituible en el camino de la elaboración del Plan Estratégico. La cultura de la anticipación frente a la de la improvisación exige de conocimiento de las realidades que conforman el lugar en el que vivimos, así como la comparación con otros lugares, equivalentes o no, en la idea de establecer hitos referenciales. Pensar colectivamente la ciudad, participar en su dibujo y desarrollar el futuro exige de ese conocimiento.

El Libro Blanco se configura como la base para "escribir lo que falta" para llegar a lo que queremos. Por todo ello este Libro no es un fin en sí mismo, sino un instrumento ágil y abierto a los cambios.

Joaquín Leguina, presenta el libro el 23 de octubre

El miércoles 23 de octubre tendrá lugar la presentación de este libro para todos los getafenses. Esta presentación se hará a las 19,30 horas de la tarde en el Sala de Conferencias del Teatro Federico García Lorca. Correrá a cargo de Joaquín Leguina, demógrafo, y ex Presidente de la Comunidad de Madrid.

GETAFE
EN PERSPECTIVA

Getafe una ciudad que ha roto moldes

Getafe en Perspectiva, en su segundo bloque, recoge datos de interés no sólo para los estudiosos y profesionales, también para los curiosos que quieran conocer como ha evolucionado la ciudad en los últimos años y sus principales indicadores:

- Getafe ha multiplicado casi por 7 su población en 35 años una población joven ya que el 32% tiene menos de 25 años y el 10% más de 65 años
- En seis años, Getafe ha incrementado su renta per cápita en casi un 32%, siendo con Pinto la localidad en que más ha crecido en el Sur Metropolitano
- En 15 años la proporción de la población analfabeta y sin estudios ha des-

cendido a la tercera parte, la población con estudios medios no universitarios casi se ha duplicado y la proporción de titulados superiores se ha triplicado.

- También Pinto y Getafe son las ciudades del Sur que más Ocupados Locales tienen por cada 1000 habitantes: 224. El crecimiento total en los últimos cuatro años se acerca al 17%.

Se acordó en una reunión entre Pedro Castro y la Consejera de las Artes, Alicia Moreno

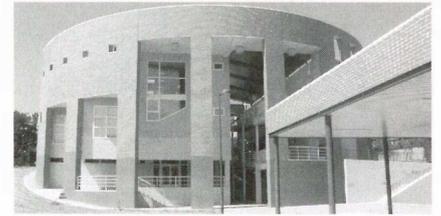
Bellas Artes informará favorablemente sobre las obras del entorno de la Magdalena

EN la reunión mantenida entre el Alcalde de Getafe, Pedro Castro y la Consejera de las Artes de la Comunidad de Madrid, Alicia Moreno se acordó, por parte de la Comunidad de Madrid informar favorablemente sobre el desarrollo de las zonas peatonales y semipeatonales adyacentes a la Catedral de la Magdalena con una inversión de 900 millones de pesetas. Estas obras comprenderán la peatonalización de la plaza de la Magdalena, plaza de la Pasión y plaza del Beso, lo que redundará en una mejor conserva-

La peatonalización del entorno de la Magdalena redundará en una mejor conservación de este edificio tan emblemático ya que evitará las agresiones que sufren las paredes de piedra de la Catedral a causa del tráfico

ción de este edificio tan emblemático ya que evitará que la piedra de la Catedral sufra por más tiempo las agresiones del tráfico rodado.

Por otra parte, se volvió a hablar sobre el Centro de Poesía, llegándose al acuerdo de firmar un convenio entre la Comunidad y el Ayuntamiento de Getafe para sentar las bases de un concurso para construir un edificio singular en una parcela que ceda el Ayuntamiento. En él se incluirá la futura Escuela de Danza y Artes Escénicas.



Un centro de poesía, único en la Comunidad

A finales de este año está prevista la inauguración de un Centro de Poesía único en la Comunidad de Madrid. En este Centro se podrá consultar un rico archivo sonoro de las voces de los poetas más importantes del pasado siglo, así como las obras de estos. Será un centro singular situado provisionalmente en el actual edificio del Conservatorio de Música en el Sector Tres.

La sede definitiva se instalará en una parcela de 3.000 m² que el Ayuntamiento cederá a la Comunidad de Madrid situada junto al edificio actual del Conservatorio. La cesión se formalizará en un convenio que se firmará antes de que acabe la legislatura entre el Alcalde, Pedro Castro y la Consejera de las Artes, Alicia Moreno, según acordaron en la reciente reunión que han mantenido.

Según le confirmó el Consejero al Alcalde en una reunión mantenida el pasado 7 de octubre

La Consejería de Medio Ambiente informará favorablemente del Plan General y de los distintos colectores

RAS la reunión mantenida el pasado 7 de octubre entre el Consejero de Medio Ambiente, Pedro Calvo y el Alcalde, Pedro Castro se puede afirmar que fue muy positiva según Pedro Castro. "Los informes medioambientales respecto al Plan General de Ordenación Urbana, colectores y sobre el desarrollo del Polígono de Los Gavilanes serán favorables y se tratará de que se tramiten antes de finales de año".

Con respecto al Plan General, el Alcalde pidió al Consejero que se haga un informe de Impacto Ambiental por parte de la Consejería para que antes del mes de diciembre la Comunidad de Madrid dé su conformidad definitiva al desarrollo. Asimismo se solicitó informe de impacto ambiental para el desarrollo del Polígono de los Gavilanes parte del cual estará asentado sobre el antiguo vertedero de la ciudad y en el que se espera desarrollar un proyecto con Fondos Europeos entre la Comunidad y el Ayuntamiento para su recuperación.

Asimismo se habló de lograr un informe favorable sobre los colectores del Area Tecnológica del Sur que contará con una red de colectores que darán salida a los residuos de este ambicioso desarrollo. En lo referente al colector de la Avenida de la Libertad, se pidió otro informe favorable para disponer de una red sólida en la ciudad para depurar los residuos generados.

Por último se solicitó a la Consejería de Medio Ambiente una Declaración de Impacto Medioambiental para el colector de Perales del Río, debido a la urgente necesidad de adjudicar esta obra lo antes posible.



Se recuperará un antiguo vertedero situado en el Polígono de los Gavilanes

Festival de Otoño y programación propia

Un estreno absoluto, Peter Pan y el Tenorio de Zorrilla

En los próximos meses los vecinos de Getafe pueden disfrutar del Festival de Otoño y la programación de la Delegación de Cultura, sin olvidar una exposición, la Feria del Libro y los Certámenes Literarios "Ciudad de Getafe". Todos los montajes se podrán ver en el Teatro García Lorca (Ramón y Cajal, 22).

PROGRAMACIÓN PROPIA

"Don Juan Tenorio"
de J. Zorrilla
Por la Farándula Teatro
1 de noviembre,
20 horas

"Legión de Ángeles"
de Carmen Werner
Por Provisional Danza
16 de noviembre,
20 horas



"Noche de amor efímero"
de Paloma Pedrero
Por Ernesto Caballero,
Teatro del Alma
9 de noviembre,
20 horas

"Hildebrand" "Nadie" "Noone"
de Carmen Werner
Por Provisional Danza
Estreno Absoluto
17 de noviembre,
20 horas

FESTIVAL DE OTOÑO

"Zahra, Favorita de Al-Andalus"
De Antonio Bueno
Estreno Absoluto
20 octubre- 20 horas

"Peter Pan"
de James Barrie
Por Ananda Dansa
Todos los públicos
27 octubre - 19 horas

"El Avaro"
de Molière
Comp. De Jordi Bertrán.
10 noviembre- 19 horas

EXPOSICIÓN

"Esclavos del Siglo XX"
Del 15 al 30 de octubre
Centro de Arte Ciudad de Getafe (Ramón y Cajal, 22)
Visitas: de 17 a 21 horas

FERIA DEL LIBRO

A fecha de hoy se barajan como fechas probables para su celebración del 25 de octubre al 15 de noviembre

Exposición colectiva en D-Arte

En la Galería De Arte, hasta el próximo 5 de noviembre, en horario de lunes a viernes de 10 a 14 horas y de 17,30 a 20,30 horas y los sábados de 11 a 14 horas, se podrá visitar la exposición colectiva de escultura en forja, fotolienzo y escultura en cerámica, a cargo de **Carlos Sevilla, José Antonio Otegui y Carlos Ruiz Arroyo**. Los escultores, ambos nacidos en Madrid, cuentan con varios premios y menciones de diversas instituciones. Por su parte, **José Antonio Otegui**, nacido en Vitoria, muestra una fuerza y colorido espectacular en sus Fotolienzos. 



Gala de UNICEF

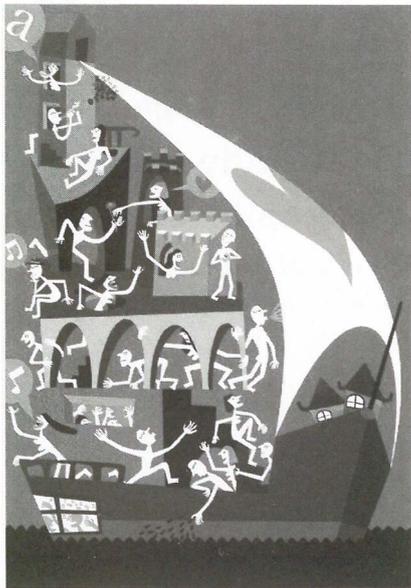
Teresa Berganza, una diva sencilla y agradecida

A II Gala de UNICEF, en la que cantaron las sopranos Teresa Berganza y su hija, Cecilia Lavilla, acompañadas de Juan Antonio Álvarez Parejo, constituyó un éxito de espectáculo, alcanzándose una recaudación de 30.000 euros. Este dinero servirá para la inmunización, fortalecimiento de los sistemas de salud con intervenciones en materia de nutrición, lucha contra el paludismo e inscripción de los nacimientos. Destacó la sencillez de la soprano en el acto de presentación, así como su emoción al saber que la localidad cuenta con una calle con su nombre; lugar al que acudió acompañada del Alcalde de Getafe, Pedro Castro. Una lección de canto y de humildad. Enhorabuena a UNICEF de Getafe y a la soprano por su sencillez. 



Certámenes literarios

Presentación de trabajos de Poesía, Novela, Relato Corto y Escritura Rápida: plazo, hasta el 25 de octubre. Información: Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Getafe. (Ramón y Cajal, 22)



Del 5 de octubre al 9 de noviembre,
2002 VII Festival Internacional Madrid Sur

“La Lozana Andaluza”, un clásico para homenajear a Alberti

El Festival Internacional Madrid Sur sigue mostrando una calidad teatral y artística aclamada por los espectadores, en las obras y espectáculos que ya han pasado por nuestra localidad. En las próximas fechas se podrá ver “La Lozana Andaluza”, de Rafael Alberti, homenajeado en esta edición; una obra inspirada en el autor Vázquez Montalbán y la obra “Historias Mínimas”, codirigida por David Lorente un joven actor y director getafense.

EL ESPECTÁCULO DEBE CONTINUAR FACTORÍA TEATRO

en el marco de la fiesta de la infancia democrática
Miércoles 23 de octubre, 10:30 h.
Teatro García Lorca

EL CAMINO PARA VENIR HASTA AQUÍ,

de Pilar Campos Gallego.
ESTRENO ABSOLUTO

Un espectáculo sobre el desarraigo a cargo de la última ganadora del Premio Marqués de Bradomín. Compañía Atopos, formada por creadores de España y Argentina, con la ayuda de Casa de las Américas.
Sábado 26 de octubre, 20:00 h.
Teatro García Lorca

FIRMADO POMBO, De Louise Doutrolinge.

A partir de la novela de Vázquez Montalbán *Yo, Franco*

Versión española: Santiago Martín Bermúdez
Dirección: Jean Luc Paliès;
Compañía Influence, formada por hijos o nietos de exilados españoles que viven en Francia

ESTRENO ABSOLUTO
Viernes 8 de noviembre, 21:00 h.
Teatro García Lorca

PREMIO MADRID SUR

RAFAEL ALBERTI

LA LOZANA ANDALUZA

de Francisco Delicado Versión de Rafael Alberti

Dirección: Josefina Molina
Centro Andaluz de Teatro

ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID
Domingo 3 de noviembre, 20:00 h.
Teatro García Lorca

PRESENCIA DE LAS COMUNIDADES

AMLOII

Una propuesta de Mauricio Celedón
SamarKanda Teatro y Karlik (Extremadura)

con Teatro del Silencio (Chile).

Una gran estructura de hierro habitada por acróbatas, actores, bailarines y zancudos que claman contra la violencia y los abusos del poder.

ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID

Sábado 19 de octubre, 21:00 h.
Teatro García Lorca

SANGREPURA, DE RAMÓN OLLER Compañía Metros (Cataluña)

ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID

Jueves 31 de octubre, 21:00 h.
Teatro García Lorca

MUESTRA MADRID SUR

FIN DE PARTIDA

Domingo 27 de octubre, 20:00 h.
Sala Ático

WOYZECK, DE GEORG BÜCHNER

Dirección: Pedro Casas
Compañía Teatro El Hambre de Alcorcón.

Sábado 2 de noviembre, 21:00 h.
Sala Ático de Getafe

HISTORIAS MÍNIMAS

De Javier Tomeo.

Dirección: Alberto Garrido y David Lorente
Compañía Teatro básico de Getafe.

Domingo 25 de octubre, 21:00 h.
Sala Ático de Getafe

LA CASA DE LOS SIETE BALCONES De Alejandro Casona.

Dirección: Paco Méndez
Compañía Q-Atro Laboratorio de Fuenlabrada.

Domingo 20 de octubre, 21:00 h.
Sala Ático de Getafe

YO ME BAJO EN LA PRÓXIMA ¿ Y USTED?

Compañía Menecmos.
Compañía Ganadora Certamen De Teatro De Leganés

Viernes 1 de noviembre, 21:00 h.
Sala Ático de Getafe

Vázquez Montalbán, Rafael Alberti, Javier Tomeo, Alejandro Casona, entre los Autores que se representarán en la Muestra Madrid Sur



Se presentó el libro “Cuando el rumor del bosque humano”

El pasado 19 de septiembre el Alcalde Pedro Castro presentó en el Ateneo de Madrid el libro “Cuando el rumor del bosque humano” del poeta y colaborador de Acción Getafense, José Miguel de Barea. En la presentación estuvieron también Ana Pinto, doctora en Filosofía por la Universidad Complutense y el Presidente de Acción Getafense, Sebastián Carro. Al acto asistieron unas 200 personas entre las que destacaba el Defensor del Menor, Pedro Núñez Morgades, y los Cronistas Oficiales de la Villa, Manuel de la Peña y Ángel del Río. El libro contiene 165 poemas que invitan al lector a buscar respuestas.

Getafe C.F.

En pocas fechas, pruebas de fuego

TRAS su victoria frente al Compostela, al que entrena un viejo conocido. Luis Angel Duque, por un resultado de 2-0, el club azulón va a pasar una de sus mayores dificultades del Campeonato al enfrentarse de manera seguida al Oviedo, Las Palmas y Zaragoza. Frente a los dos primeros en sus

feudos, y contra los maños en el Alfonso Pérez.

Con la asignatura pendiente de lograr un triunfo fuera de casa, los jugadores de Félix Barderas cuentan con una buena clasificación, que se vería refrendada si han sido capaces de vencer a los ovetenses; los que les daría un margen de con-

El conjunto azul está transmitiendo buenas sensaciones, a pesar de que aún quedan piezas por encajar en la maquinaria

fianza y puntos para enfrentarse a canarios y maños. Por el momento, el conjunto azul está transmitiendo buenas sensaciones, a pesar de que aún quedan piezas por encajar en la maquinaria. *⌘*



Breves

LIGAS LOCALES. El próximo día 19 de octubre darán comienzo las ligas locales de fútbol sala, fútbol escolar y paddle.

CROSSESCOLAR. Comienza la temporada de Cross Escolar, que se realizarán los días 18 de octubre y 8 de Noviembre en el Parque de la Alhóndiga y, el 22 de Noviembre en el Polideportivo Juan de la Cierva. Participan la mayoría de los colegios de Getafe en las categorías de benjamines, alevines, infantiles y cadete. Estos clasifican para la final escolar en el "Villa de Getafe" y para la fase autonómica. *⌘*



Curso de árbitro de baloncesto

ALAS personas interesadas en el deporte, o en hacer nuevos amigos y además ganar unos euros, le viene al pelo la oportunidad de realizar un curso de arbitro de baloncesto. Lo organiza la Federación de Baloncesto de Madrid, concretamente la Delegación de Getafe. Las personas que estén interesadas pueden llamar al teléfono 91 683 95 07, Estadio Juan de la Cierva en al avenida de Don Juan de Borbón. *⌘*



Treinta jugadores de todas las edades participaron en el Torneo Club Ajedrez El Bercial

El Club Ajedrez el Bercial anima a todos los aficionados a este juego a que se inscriban en sus actividades. Dirección: Avenida de Buenos Aires, 2. Teléfono: 91 683 56 96. Email: ajedrezbercial@hechiceros.net. ⌘

TOS pasados días 5 y 6 de octubre se disputó un torneo de ajedrez en el Centro Cívico del barrio del Bercial. Tomaron parte una treintena de jugadores de todas las edades. El vencedor fue Sergio Herrero; segundo clasificado, Francisco Javier Rojas; tercero, Alejandro Mata. Luis Expósito recibió el premio al mejor juvenil y Miguel Ángel Hala el regalo al mejor infantil. *⌘*

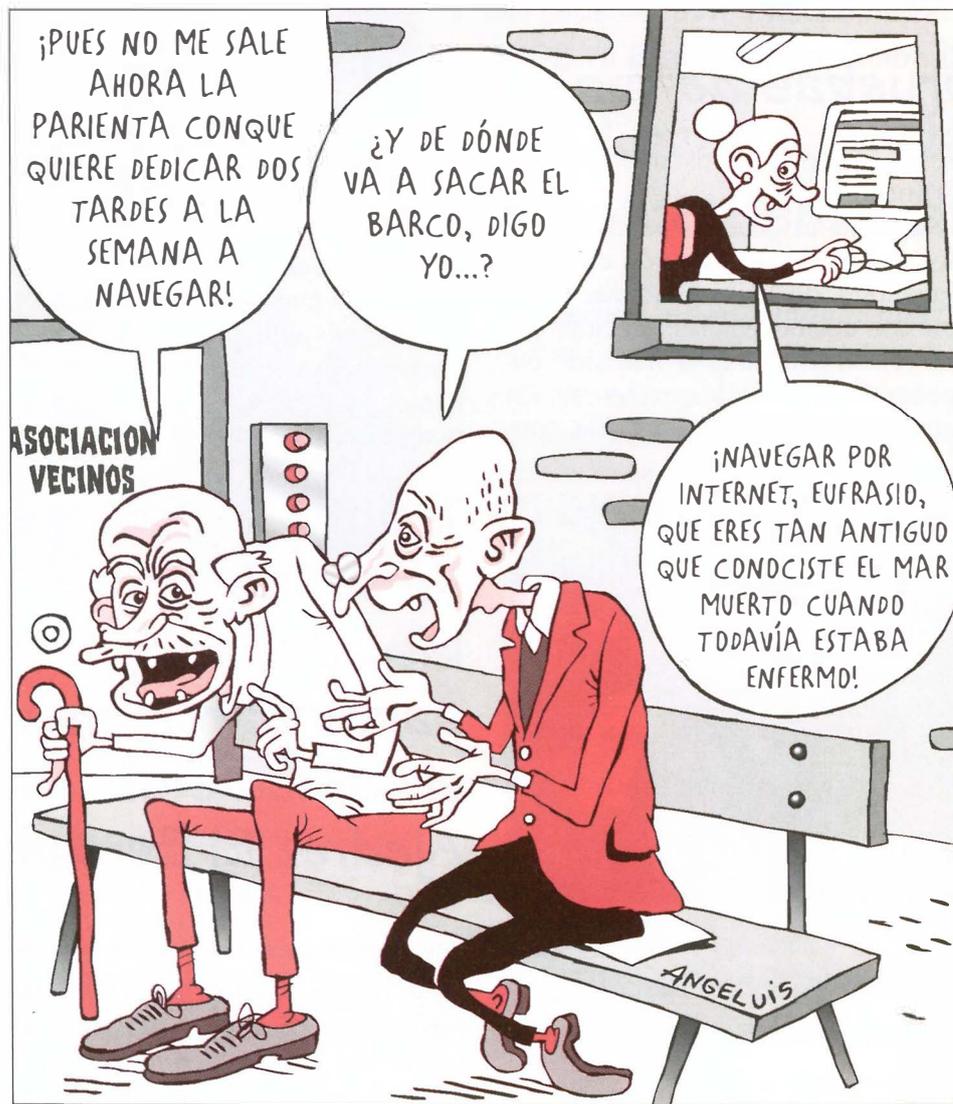
Club Ultraligeros

Un papel honroso en el campeonato de Europa

PEDRO Nogueroles y Manuel Pérez, ambos del Club de Ultraligeros Getafe, lograron una honrosa cuarta posición en el Campeonato de Europa celebrada en la localidad húngara de Nagykanizsa. Ambos pilotos, actuales campeones de España en la modalidad de Open Biplaza y, que salían como favoritos en el Campeonato, sólo pudieron alcanzar el cuarto puesto,

aunque a escasa distancia de tercer clasificado. Aún así, sigue estando en la elite de este deporte. *⌘*

Se celebró en Hungría



FARMACIAS DE GUARDIA

A: Abierto día y noche.
 B: Abierto hasta las 22 de la noche.
 C: Servicio nocturno desde las 22 de la noche a 9,30 del día siguiente.

DEL 10 AL 31 DE OCTUBRE

DÍA 10
 B- Avda. de España, 46
 C/ Madrid, 91
 Pza. Juan Carlos I, 1.
 C.C. Getafe, 3
 C- C/ Salvador, 6

DÍA 11
 A- Pza. de la Constitución, 10
 B- Avda. de los Angeles, 9
 Pza. Juan Carlos I, 1.
 C.C. Getafe, 3

DÍA 12
 A- C/ Salvador, 6
 B- C/ Madrid, 91
 Av. Juan Carlos I, 18.
 C.C. Los Picos

DÍA 13
 A- C/ Madrid, 48
 B- C/ Salvador, 6
 Pza. Juan Carlos I, 1.
 C.C. Getafe, 3

DÍA 14
 A- Av. de Aragón, 16
 B- C/ Madrid, 48
 Avda. Juan Carlos I, 11.
 C.C. Los Arcos 2

DÍA 15
 A- Avda. de España, 46
 B- C/ General Pingarrón, 11
 Avda. Juan Carlos I, 11.
 C.C. Los Arcos 2

DÍA 16
 A- Avda. de España, 46
 B- C/ Madrid, 111
 Avda. Juan Carlos I, 11.
 C.C. Los Arcos 2
 C- C/ Madrid, 48

DÍA 17
 A- C/ Galicia, 7
 B- Avda. de los Angeles, 9
 Avda. Juan Carlos I, 11.
 C.C. Los Arcos 2

DÍA 18
 A- C/ Salvador, 6
 B- C/ Tarragona, 20
 Avda. Juan Carlos I, 11.
 C.C. Los Arcos 2

DÍA 19
 A- C/ Salvador, 6
 B- Avda. de España, 18
 Avda. Juan Carlos I, 11.
 C.C. Los Arcos 2

DÍA 20
 A- C/ Hospital de San José, 10

B- C/ Sánchez Morate, 11
 Avda. Juan Carlos I, 11.
 C.C. Los Arcos 2

DÍA 21
 A- Avda. de España, 46
 B- C/ San Vicente, 13
 Pza. Juan Carlos I, 1.
 C.C. Getafe, 3

DÍA 22
 A- C/ Leoncio Rojas, 36-38
 B- C/ Doctor Barraquer, 9
 Pza. Juan Carlos I, 1.
 C.C. Getafe, 3

DÍA 23
 A- C/ Brunete, 2
 B- Avda. de las Ciudades, 10
 Pza. Juan Carlos I, 1.
 C.C. Getafe, 3

DÍA 24
 B- C/ Azahar, 1
 C/ Cándor, 2
 Pza. Juan Carlos I, 1.
 C.C. Getafe, 3
 C- C/ Madrid, 48

DÍA 25
 B- C/ Granada, 3
 C/ Arboleda, s/n
 Pza. Juan Carlos I, 1.
 C.C. Getafe, 3
 C- C/ Madrid, 48

DÍA 26
 A- Avda. de España, 46
 B- C/ Madrid, 91
 Pza. Juan Carlos I, 1.
 C.C. Getafe, 3

DÍA 27
 A- C/ Madrid, 91
 B- Avda. de los Angeles, 43
 Avda. Juan Carlos I, 11.
 C.C. Los Arcos 2

DÍA 28
 A- C/ Madrid, 48
 B- C/ Córdoba, 2
 Avda. Juan Carlos I, 11.
 C.C. Los Arcos 2

DÍA 29
 A- Avda. de España, 46
 B- C/ General Pingarrón, 11
 Avda. Juan Carlos I, 11.
 C.C. Los Arcos 2

DÍA 30
 B- Avda. de Aragón, 34
 C/ Perales, 11
 Avda. Juan Carlos I, 11.
 C.C. Los Arcos 2
 C- C/ Madrid, 48

DÍA 31
 B- C/ Madrid, 48,
 C/ Salvador, 6
 Avda. Juan Carlos I, 11.
 C.C. Los Arcos 2

SERVICIOS CIUDADANOS

Ayuntamiento de Getafe

Plaza de la Constitución, 1
 Tel.: 91 649 91 00

Teléfono directo de Información

Ayuntamiento de Getafe

Tel.: 91 649 91 10/91 649 91 11

Oficina de Información en Perales del Río

Tel.: 91 684 75 66

Oficina de Información en El Bercial

Tel.: 91 681 74 39

Oficina de Información en el Sector III

Tel.: 91 683 98 06

SEGURIDAD CIUDADANA

Policía Local

Avda. Juan Carlos I, 24

Tel.: 91 681 33 62

Protección Civil

Avda. Juan Carlos I, 24

Tel.: 91 682 19 12

Bomberos

Carretera de Getafe-Leganés

Tel.: 91 681 29 45

Urgencias: 91 696 07 08

Comisaría

C/ Churruga, s/n. Tel.: 91 601 09 10

SANIDAD

Centro Municipal de Salud

C/ Perales, 6. Tel.: 91 681 51 76

CENTROS DE SALUD

Centro de Especialidades Los Ángeles

Avda. Ángeles, 57

Tel.: 91 601 74 00

Centro Salud El Bercial

Avda. del Parque, s/n.

Tels.: 91 681 14 81 / 91 681 15 51

Centro Salud Margaritas

C/ Madrid, 129

Tels.: 91 682 22 62 / 91 682 22 94

Centro Salud Juan de la Cierva

C/ Juan de la Cierva, s/n.

Tel.: 91 695 51 98

Centro Salud Sánchez Morate

C/ Huelva, 2.

Tel.: 91 683 25 26

Centro Salud El Greco

Avda. Reyes Católicos, s/n.

Tels.: 91 681 75 12 / 91 681 75 95

Centro Salud Sector III

Avda. Juan Carlos I, s/n.

Tel.: 91 682 58 96

Centro Salud Perales del Río

C/ Juan de Mairena, s/n. Tel.: 91 684 73 00

Centro Salud Las Ciudades

C/ Palestina. Tel.: 91 695 98 82/91 696 14 34

Hospital Universitario de Getafe

Ctra. Leganés. Tel.: 91 683 93 60

Cruz Roja

C/ Greco, s/n. Tel. 91 695 60 47

Ambulancias Cruz Roja

Tel.: 91 522 22 22

TELÉFONOS DE INTERÉS

Teléfono Enseres Usados

Tel.: 91 696 39 97

Oficina de Consumo: Tel.: 91 682 64 11

Centro de la Mujer

C/ San Eugenio, 8. Tel.: 91 683 70 70

Asociación Getafense de Alcohólicos (AGAS)

Tels.: 91 682 90 52

Radio Taxi Getafe: Tel.: 91 683 52 16

Conservatorio: Tel.: 91 601 65 75/91 601 71 13

Taxis (parada): Tel.: 91 695 10 05

Mantenimiento: Tel.: 900 713 430

Atención al ciudadano de LYMA:

Tel.: 91 684 06 57

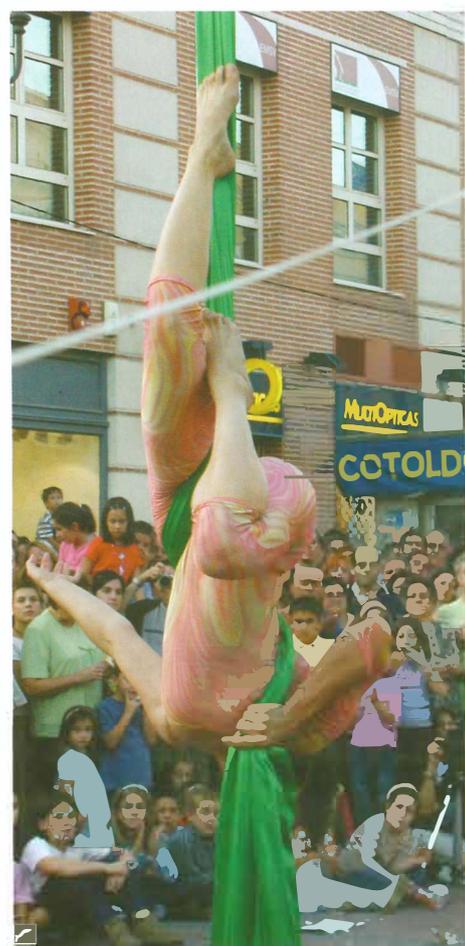
Un festival espectacular

A VII muestra del FITEC de Getafe (Festival internacional de Teatro de Calle) llenó el centro de nuestra ciudad de magia y colorido. Títeres, fuegos artificiales, danza, saltimbanquis, circo, teatro infantil y también clásico fueron algunas de las propuestas de la mejor edición de este festival desarrollada hasta la fecha.

El público acudió en buen número y se repartió por todos los rincones en los que fue convocado.

La búsqueda de nuevas propuestas, la sorpresa incluso, forma parte de este peculiar fin de semana. El buen tiempo facilitó la tarea de los organizadores y animó el ambiente.

Entre otros muchas actuaciones destacaron propuestas como la de Pepe Viyuela, los premiados Bakum o el Circo Romano. 



TU ESFUERZO

Los impuestos de Getafe
no están entre
los más altos de
la Comunidad de Madrid.

(Lo dicen el Ministerio de Hacienda, Comunidad de Madrid, Ayuntamiento de Madrid y medios de comunicación como La Razón, El País, Mercado...)

te garantiza

CALIDAD DE VIDA

Con el dinero de todos, conseguimos.. **Seguridad Ciudadana**

Centros de formación

Viviendas

Enterramiento de la vía

Saneamiento de la ciudad

Peatonalización

Residencias de mayores

Centros Culturales

Red de Colectores y Residencia Tercera Edad "Los Angeles"



Viviendas Arroyo Culebro y Estación Centro de Cercanías y Metrosur



Centro de Poesía José Hierro y Biblioteca Jose Luis Borges



Gracias a todos

Presión fiscal de los municipios de Madrid

En porcentaje

Parla	63,7
Leganés	55,0
Móstoles	53,5
Fuenlabrada	53,1
Pozuelo de Alarcón	47,3
Alcalá de Henares	46,8
Madrid	45,3
Alcobendas	44,9
Getafe	43,9
S. Seb. de los Reyes	43,8
Alcorcón	42,3
Torrejón de Ardoz	41,4
Coslada	36,4

La Razón, 4-12-2001

GETAFE, ¡a qué sí!